

2. พระราชกฤษฎีกา No.12/CP ลงวันที่ 18 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2540 ว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม

เพื่อให้การดำเนินการเกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามสอดคล้องกับกฎหมายองค์การของรัฐบาล ลงวันที่ 30 กันยายน พ.ศ. 2535 กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม ลงวันที่ 12 พฤศจิกายน พ.ศ. 2539 และกฎหมายประกาศกำหนดเครื่องมือเครื่องใช้ตามกฎหมาย ลงวันที่ 12 พฤศจิกายน พ.ศ. 2539 กระทรวงการวางแผนและการลงทุนจึงได้ออกพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ขึ้นมา โดยแบ่งออกเป็น 15 ส่วนดังนี้ คือ

บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป

1.1 พระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ตราขึ้นเพื่อจัดทำรายละเอียดของข้อกำหนดหรือบทบัญญัติในการส่งเสริมสนับสนุนการลงทุนของกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม ฉบับลงวันที่ 12 พฤศจิกายน พ.ศ. 2539

การลงทุนในเขตอุตสาหกรรมและเขตการผลิตเพื่อการส่งออกและการลงทุนภายใต้สัญญา Build-Operate-Transfer (BOT) ภายใต้สัญญา Build-Transfer-Operate (BTO) และภายใต้สัญญา Build-Transfer (BT) นั้นจะต้องอนุโลมตามบทบัญญัติของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้และกฎหมายฉบับอื่นๆ ของรัฐบาลที่เกี่ยวกับการลงทุนในเขตอุตสาหกรรม เขตการผลิตเพื่อการส่งออก, BOT, BTO และ BT

กิจกรรมทางด้านการเงินกู้ยืมระหว่างประเทศ การดำเนินการของสาขาของบริษัทต่างประเทศในเวียดนาม การลงทุนโดยตรงและการค้าในรูปแบบอื่นๆ จะอยู่นอกเหนือจากอำนาจของกฎหมายฉบับนี้

1.2 ความร่วมมือที่มีอยู่หรือความร่วมมือในการลงทุนที่เกี่ยวข้องกับบทบัญญัติของกฎหมายการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามจะรวมถึง

1.2.1 วิสาหกิจชาวเวียดนาม

- วิสาหกิจที่รัฐเป็นเจ้าของที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมายวิสาหกิจที่รัฐเป็นเจ้าของ
- ความร่วมมือในการจัดตั้งที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมายความร่วมมือ
- วิสาหกิจที่เป็นขององค์กรสังคม-การเมือง
- วิสาหกิจที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมายบริษัท
- วิสาหกิจที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมายวิสาหกิจเอกชน

1.2.2 องค์การของชาวเวียดนามที่กล่าวถึงในมาตรา 65 (ข้อ 6.1) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามพ.ศ. 2539 และที่ถูกจัดลำดับตามข้อกำหนดเงื่อนไขของรัฐบาล

1.2.3 ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ

1.2.4 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศ

1.2.5 ชาวเวียดนามที่อยู่ต่างประเทศ

1.2.6 องค์การของรัฐที่ได้รับอนุญาตให้ลงทุนภายใต้สัญญา Build-Operation-Transfer, Build-Transfer-Operation และ Build-Transfer

1.3 บนพื้นฐานของแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมและคำแนะนำของแต่ละระยะเวลา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะร่วมมือกับคณะรัฐมนตรี กับสาขาและคณะกรรมการประชาชนของจังหวัดและเมืองภายใต้อำนาจส่วนกลาง (ซึ่งที่จะกล่าวถึงต่อไปคือคณะกรรมการประชาชนจังหวัด) เสนอต่อรัฐบาลให้ยอมรับและกำหนดรายชื่อของเขตที่จะมีการสนับสนุนการลงทุน รายชื่อของโครงการลงทุนที่จะได้รับการสนับสนุนและโครงการลงทุนที่จะได้รับการสนับสนุนเป็นพิเศษ รายชื่อของภาคหรือส่วนซึ่งใบอนุญาตการลงทุนมีเงื่อนไข และรายชื่อของภาคหรือส่วนซึ่งการลงทุนไม่ต้องมีใบอนุญาต

1.4 หน่วยงานของรัฐที่มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุนตามที่ได้กำหนดไว้ในมาตรา 55 (ข้อ 5.2) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามพ.ศ. 2539 จะประกอบไปด้วย

1.4.1 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุน

1.4.2 บุคคลในคณะกรรมการประชาชนจังหวัดที่เหมาะสมซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากผู้แทนของหน่วยงานที่มีอำนาจในการออกใบอนุญาต

1.4.3 จากข้อเสนอของคณะกรรมการประชาชนจังหวัดและเงื่อนไขของแต่ละกรรมการบริหารของเขตอุตสาหกรรม รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องเสนอนายกรัฐมนตรีให้ตัดสินใจเลือกผู้แทนที่มีอำนาจให้เป็นคณะกรรมการบริหารของเขตอุตสาหกรรมในการออกใบอนุญาตการลงทุนของโครงการลงทุนในเขตอุตสาหกรรม

1.5

1.5.1 ในระหว่างการดำเนินงานในเวียดนาม ความร่วมมือที่มีอยู่หรือความร่วมมือในการลงทุนตามที่กำหนดไว้ในข้อ 1.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ จะต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติของ

พระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539 ตามบทบัญญัติของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้และตามบทบัญญัติของกฎหมายฉบับอื่นของเวียดนาม

1.5.2 ในกรณีที่กฎหมายของเวียดนามยังไม่ได้กำหนดรายละเอียดของสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม คณะกรรมการจะต้องตกลงในสัญญาขอประยุกต์ใช้กฎหมายต่างประเทศที่บัญญัติว่าความตกลงไม่ขัดกับบทบัญญัติของกฎหมายเวียดนาม

1.6 เอกสารโครงการลงทุนและเอกสารของหน่วยงานราชการเวียดนามจะต้องมีข้อความตรงกัน และอยู่ในเวียดนามรวมทั้งต้องใช้ภาษาเวียดนามด้วย

บทที่ 2 รูปแบบของการลงทุน

2.1

2.1.1 สัญญาความร่วมมือทางธุรกิจเป็นเอกสารที่ลงนามโดยคณะบุคคล 2 คณะหรือมากกว่า (ต่อไปจะเรียกว่าคณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจ) ซึ่งกำหนดเงื่อนไขความรับผิดชอบ (และแบ่งผลกำไรของธุรกิจระหว่างกัน) ของคณะบุคคลโดยวัตถุประสงค์เพื่อเริ่มต้นการลงทุนทำธุรกิจในเวียดนาม

สัญญาทางการค้า สัญญาการขนส่งวัตถุดิบเพื่อนำไปผลิตเป็นสินค้าสำเร็จรูป สัญญาการซื้อเครื่องมือเครื่องจักรโดยแผนการจ่ายเงินระยะยาวและสัญญาอื่นๆ ซึ่งไม่กำหนดการแบ่งผลกำไรหรือผลของธุรกิจที่อยู่นอกเหนือกฎหมายของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

สัญญาความร่วมมือทางธุรกิจในการสำรวจหรือแสวงหาน้ำมันและก๊าซและทรัพยากรธรรมชาติอื่นๆ ในรูปของสัญญาการแบ่งผลผลิตจะอยู่ภายใต้บทบัญญัติของกฎหมายปิโตรเลียม กฎหมายที่สัมพันธ์กันและกฎหมายการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม

2.1.2 สัญญาความร่วมมือทางธุรกิจจะต้องลงนามโดยผู้แทนผู้มีอำนาจของคณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจ

2.2

2.2.1 เชื้อชาติ สัญชาติ สถานที่อยู่และชื่อของผู้แทนผู้มีอำนาจของคณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจ

2.2.2 วัตถุประสงค์และขอบเขตของธุรกิจ

2.2.3 เงินอุดหนุนของคณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจ ส่วนแบ่งของผลประโยชน์ที่ได้จากธุรกิจและกำหนดการสำหรับการปฏิบัติตามสัญญา

2.2.4 ผลผลิตหลักและสัดส่วนของผลผลิตเพื่อการส่งออกกับผลผลิตเพื่อการใช้ภายในประเทศ

2.2.5 ระยะเวลาของสัญญา

2.2.6 สิทธิและหน้าที่ของคณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจ

2.2.7 การแก้ไขและการสิ้นสุดของสัญญาและเงื่อนไขของการโอนสิทธิ์

2.2.8 การระงับข้อพิพาท

สัญญาความร่วมมือทางธุรกิจจะมีผลนับจากวันที่ได้มีการออกใบอนุญาตการลงทุน

2.3 เมื่อธุรกิจดำเนินการ คณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจจะต้องตกลงจัดตั้งคณะกรรมการความร่วมมือขึ้นเพื่อดำเนินการและดูแลการปฏิบัติการตามสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจ คณะกรรมการความร่วมมือของสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจจะต้องไม่เป็นผู้แทนทางด้านกฎหมายของคณะบุคคลที่ทำสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจ บทบาท หน้าที่และอำนาจของคณะกรรมการความร่วมมือจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะบุคคล

2.4 เอกสารในการขอใบอนุญาตการลงทุนของโครงการลงทุน และแบบฟอร์มของสัญญาความร่วมมือกันทางธุรกิจที่จะต้องแนบไปด้วย คือ

2.4.1 แบบฟอร์มคำขอใบอนุญาตการลงทุน

2.4.2 สัญญาความร่วมมือทางธุรกิจ

2.4.3 ใบรับรองสถานะทางกฎหมายและความสามารถทางการเงินของคณะบุคคล

2.4.4 ถ้อยแถลงที่อธิบายถึงเศรษฐกิจ-เทคนิค

2.4.5 เอกสารอื่นๆ ตามที่กำหนดในข้อ 3.2, 3.3, 4.5 และ 11.2 ของพระราชกฤษฎีกานี้

2.5

2.5.1 คณะบุคคลชาวต่างประเทศจะต้องปฏิบัติตามข้อตกลงเรื่องภาษีและข้อตกลงด้านการเงินอื่นๆ ตามกฎหมายว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม คณะบุคคลชาวเวียดนามจะต้องปฏิบัติตามข้อตกลงเรื่องภาษีและข้อตกลงด้านการเงินอื่นๆ ตามบทบัญญัติของกฎหมายวิสาหกิจภายในประเทศ

2.5.2 คณะบุคคลที่ร่วมมือกันทางธุรกิจแต่ละคณะจะต้องรับผิดชอบการกระทำต่อ-
กฎหมายของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

2.6

2.6.1 วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศเป็นวิสาหกิจที่จัดตั้งขึ้นในเวียดนามบนพื้นฐาน
ของสัญญาการร่วมทุนที่ลงนามโดยคณะบุคคลชาวเวียดนาม 1 คณะหรือมากกว่าและคณะบุคคลชาว
ต่างประเทศ 1 คณะหรือมากกว่าเพื่อลงทุนและดำเนินธุรกิจในเวียดนาม

2.6.2 วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศใหม่เป็นวิสาหกิจที่จัดตั้งขึ้นโดยใบอนุญาต
วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศที่ดำเนินการในเวียดนามและผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ วิสาหกิจชาว
เวียดนามหรือใบอนุญาตวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศหรือวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่าง
ประเทศ 100% ที่ดำเนินการในเวียดนาม สำหรับในกรณีพิเศษนั้น วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ
อาจจะจัดตั้งบนพื้นฐานของสนธิสัญญาที่ลงนามโดยรัฐบาลเวียดนามกับรัฐบาลต่างประเทศ

2.6.3 วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะจัดตั้งขึ้นในรูปแบบของบริษัทจำกัดและจะ
เป็นบริษัทที่ดำเนินการตามกฎหมายของเวียดนาม คณะร่วมทุนระหว่างประเทศแต่ละคณะจะต้องรับ
ผิดชอบต่อคณะอื่นและต่อวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศในเรื่องจำนวนเงินทุนตามกฎหมายที่จะร่วม
ลงทุน

2.6.4 วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะจัดตั้งขึ้นและดำเนินการนับจากวันที่ออกใบ
อนุญาตการลงทุน

2.7 เอกสารคำขอสำหรับใบอนุญาตการลงทุนของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะ
ประกอบไปด้วย

2.7.1 แบบฟอร์มคำขอใบอนุญาตการลงทุน

2.7.2 สัญญาการร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.7.3 ธรรมเนียมของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.7.4 ใบรายการแสดงฐานะทางกฎหมายและความสามารถทางการเงินของคณะผู้ร่วม
ทุน

2.7.5 ใบรายการอธิบายเรื่องเศรษฐกิจและเทคนิค

2.7.6 เอกสารอื่นๆ ตามที่กำหนดใน ข้อ 3.2, 3.3, 4.5 และ 11.2 ของพระราช
กฤษฎีกาฉบับนี้

2.8 สัญญาการร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องมีรายละเอียดต่างๆ ดังนี้

2.8.1 เชื้อชาติ สัญชาติ ที่อยู่และภาระหน้าที่ความรับผิดชอบของคณะบุคคลที่ร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.8.2 วัตถุประสงค์และขอบเขตของการร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.8.3 เงินทุนที่ใช้ในการลงทุน เงินทุนที่กำหนดตามกฎหมาย สัดส่วนการจ่ายเงินลงทุนตามกฎหมาย วิธีการและรายการในการจัดทำรายการจ่ายเงินลงทุน และรายการสร้างเงินทุน

2.8.4 ผลผลิตหลักและสัดส่วนของผลผลิตเพื่อการส่งออกกับผลผลิตเพื่อการใช้ภายในประเทศ

2.8.5 ระยะเวลาของการดำเนินงานของวิสาหกิจ

2.8.6 สิทธิและหน้าที่ของคณะบุคคล

2.8.7 การแก้ไขและการสิ้นสุดของสัญญา เงื่อนไขของหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย เงื่อนไขการสิ้นสุดและการเลิกล้มวิสาหกิจ

2.8.8 การระงับข้อพิพาท

2.9 กฎบัตรหรือธรรมนูญของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องมีรายละเอียดต่างๆ ดังนี้

2.9.1 เชื้อชาติ สัญชาติ สถานที่อยู่และชื่อของผู้แทนผู้มีอำนาจของคณะบุคคลที่ร่วมทุนระหว่างประเทศ และชื่อและสถานที่อยู่ของวิสาหกิจ

2.9.2 วัตถุประสงค์และขอบเขตของธุรกิจของวิสาหกิจ

2.9.3 เงินทุนที่ใช้ในการลงทุน เงินทุนที่กำหนดตามกฎหมาย สัดส่วนการจ่ายเงินลงทุนตามกฎหมาย วิธีการและรายการในการจัดทำรายการจ่ายเงินลงทุนตามกฎหมาย

2.9.4 จำนวนสมาชิก ส่วนประกอบ หน้าที่ อำนาจและส่วนของสำนักงานของคณะกรรมการบริหาร หน้าที่และอำนาจของผู้อำนวยการและรองผู้อำนวยการของวิสาหกิจ

2.9.5 ผู้แทนของวิสาหกิจตามกฎหมาย เจ้าหน้าที่ตัดสินและเจ้าหน้าที่ของรัฐบาลเวียดนาม

2.9.6 กฎ หลักทางด้านการเงิน

2.9.7 สัดส่วนของการแบ่งผลกำไรและขาดทุนระหว่างคณะผู้ลงทุน

2.9.8 ระยะเวลาของการดำเนินการ การสิ้นสุดและการเลิกสัมวิสาหกิจ

2.9.9 ความสัมพันธ์ของแรงงานภายในวิสาหกิจ แผนการฝึกงานสำหรับผู้บริหาร เจ้าหน้าที่ทางเทคนิค เจ้าหน้าที่ประจำและลูกจ้าง

2.9.10 ระเบียบการปรับปรุงแก้ไขบทบัญญัติของวิสาหกิจการลงทุนระหว่างประเทศ

2.10 ในระหว่างการทำนํ้างานถ้าคณะร่วมทุนระหว่างประเทศตกลงที่จะแก้ไขหรือเพิ่มเติมบทบัญญัติของสัญญาการลงทุนระหว่างประเทศหรือธรรมนูญของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ การแก้ไขหรือเพิ่มเติมดังกล่าวจะมีผลเมื่อได้รับการรับรองจากหน่วยงานที่เป็นผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนเท่านั้น

2.11

2.11.1 คณะร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องจ่ายเงินเป็นเงินทุนตามกฎหมายให้เป็นไปตามบทบัญญัติมาตรา 7 (ข้อ 2.4) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539

2.11.2 คณะชาวเวียดนามจะต้องจ่ายเงินทุนที่เป็นของตนเองทั้งหมดและแหล่งเงินทุนอื่นของวิสาหกิจภายในประเทศและของเอกชนเพื่อให้เหมาะสมตามส่วนของเงินทุนตามกฎหมายของวิสาหกิจการลงทุนระหว่างประเทศ

2.11.3 คณะบุคคลจะต้องตกลงยอมรับมูลค่าของการจ่ายเงินทุนที่จัดทำโดยคณะบุคคลแต่ละคณะบนพื้นฐานของราคาตลาดในช่วงเวลาที่จะต้องจ่ายเงินทุนดังกล่าว

2.11.4 คณะบุคคลชาวต่างประเทศที่เข้าร่วมทุนในวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องจ่ายเงินทุนเป็นเงินตราของเวียดนามซึ่งได้มาจากกำไรของวิสาหกิจ การจ่ายเงินเพื่อเลิกสัมวิสาหกิจและกำหนดวงเงินลงทุนในเวียดนาม

2.11.5 การจ่ายเงินทุนของคณะบุคคลชาวเวียดนามในรูปของสิทธิในการใช้ที่ดินจะต้องจัดทำเป็นบัญชีการจ่ายเงินพิเศษของโครงการเพื่อให้แน่ใจว่าได้มีการใช้ที่ดินอย่างเกิดประโยชน์ตามวัตถุประสงค์ของธุรกิจ

2.12

2.12.1 เงินทุนตามกฎหมายของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องไม่น้อยกว่า 30% ของเงินลงทุน สำหรับในกรณีของโครงการก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐานในพื้นที่ซึ่งมีสถานะเศรษฐกิจและสังคมไม่ดี โครงการลงทุนในพื้นที่ภูเขาและในพื้นที่ห่างไกลหรือเก่าแก่ และโครงการปลูกป่านั้น สัดส่วนของเงินทุนตามกฎหมายจะลดลงเหลือเพียง 20%

2.12.2 การจ่ายเงินทุนของคณะบุคคลชาวต่างประเทศ 1 คณะหรือหลายคณะจะต้องได้รับความเห็นชอบโดยคณะผู้ร่วมทุนระหว่างประเทศ แต่จะต้องไม่น้อยกว่า 30% ของเงินทุนตามกฎหมายของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ

ในกรณีที่การร่วมทุนระหว่างประเทศเพิ่มมีใหม่ การจ่ายเงินทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในรูปของเงินทุนตามกฎหมายจะต้องเป็นไปตามสัดส่วนที่กล่าวมาแล้ว

ในบางกรณี ขึ้นอยู่กับรายละเอียดของภาคธุรกิจ เทคโนโลยี ตลาด ผลทางธุรกิจ และผลกำไรทางเศรษฐกิจและสังคมของโครงการ หน่วยงานที่เป็นผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนอาจจะพิจารณาและอนุญาตให้คณะผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลดการจ่ายเงินทุนในรูปของเงินทุนตามกฎหมายลงเหลือเพียง 20%

2.12.3 ในกรณีที่เป็นการร่วมทุนสำคัญ เมื่อสัญญาการร่วมทุนเริ่มดำเนินการ คณะผู้ร่วมทุนระหว่างประเทศอาจจะตกลงในเรื่องเวลา วิธีการและสัดส่วนของการจ่ายเงินทุนในอนาคตของคณะบุคคลชาวเวียดนามในรูปของเงินทุนตามกฎหมายของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.13 การจ่ายเงินทุนตามกฎหมายจะมีผลเต็มที่เมื่อได้มีการจัดตั้งวิสาหกิจร่วมทุนเรียบร้อยแล้วหรือโดยการจ่ายเป็นงวดๆ ภายใต้เหตุผลที่เหมาะสม วิธีการและกำหนดการจ่ายเงินทุนตามกฎหมายควรจะมีการกำหนดเงื่อนไขไว้ในสัญญาการร่วมทุนระหว่างประเทศและให้สอดคล้องกับถ้อยแถลงที่อธิบายเกี่ยวกับเรื่องเศรษฐกิจ

ในกรณีที่คณะร่วมทุนระหว่างประเทศเกิดความล้มเหลวในการจ่ายเงินทุนตามที่ได้ตกลงกันไว้ หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะมีอำนาจในการเพิกถอนใบอนุญาตการลงทุน

2.14 ในระหว่างการดำเนินงาน วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องไม่ลดเงินทุนตามกฎหมายลง การเพิ่มขึ้นของเงินลงทุนหรือเงินทุนตามกฎหมายหรือการเปลี่ยนแปลงสัดส่วนการจ่ายเงินทุนของคณะบุคคลผู้ร่วมลงทุนระหว่างประเทศในแต่ละครั้ง จะต้องได้รับการตัดสินใจโดยคณะกรรมการบริหารของวิสาหกิจและได้รับการยอมรับโดยหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุน

2.15

2.15.1 คณะกรรมการบริหารจะเป็นองค์กรการดำเนินงานของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ คณะกรรมการบริหารจะดำรงตำแหน่งเป็นประธาน รองประธานและสมาชิก

จำนวนสมาชิกที่เป็นองค์ประกอบของคณะกรรมการบริหาร สมาชิกที่เป็นตัวแทนของแต่ละคณะบุคคลผู้ร่วมทุนระหว่างประเทศและการแต่งตั้งให้เป็นสมาชิกของคณะกรรมการ ประธานคณะกรรมการบริหาร ผู้อำนวยการทั่วไปและรองผู้อำนวยการทั่วไปจะต้องดำเนินการตามบทบัญญัติมาตรา 12 (ข้อ 2.9) และ 13 (ข้อ 2.10) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539

การเสนอชื่อสำหรับเลือกตั้งและการแต่งตั้งสมาชิกดังกล่าวข้างต้นจะต้องดำเนินการภายในระยะเวลา 60 วัน นับจากวันที่ออกใบอนุญาตการลงทุน

ประธานคณะกรรมการบริหารจะต้องเห็นด้วยกับหน้าที่ของผู้อำนวยการทั่วไปของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.15.2 ระยะเวลาการปฏิบัติงานของสมาชิกของคณะกรรมการบริหารจะกำหนดโดยคณะผู้ร่วมทุนระหว่างประเทศ แต่จะต้องไม่เกินกว่า 5 ปี

2.15.3 เมื่อมีการจัดตั้งวิสาหกิจร่วมทุนแห่งใหม่ วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องมีสมาชิกอย่างน้อย 2 คน อยู่ในคณะกรรมการบริหารและต้องมีชาวเวียดนามอย่างน้อย 1 คนเป็นผู้แทนของคณะบุคคลชาวเวียดนามร่วมเป็นสมาชิกในวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.16

2.16.1 คณะกรรมการบริหารจะต้องจัดให้มีการประชุมอย่างน้อยปีละครั้ง การประชุมของคณะกรรมการบริหารจะต้องจัดประชุมโดยประธานของคณะกรรมการบริหาร การประชุมสมัยวิสามัญจะต้องได้รับการร้องขอจากสมาชิกจำนวน 2 ใน 3 ของคณะกรรมการบริหาร จากคณะบุคคล 1 คณะของคณะบุคคลผู้ร่วมลงทุนและจากผู้อำนวยการทั่วไปหรือรองผู้อำนวยการคนที่ 1

2.16.2 การประชุมของคณะกรรมการบริหารจะต้องมีองค์ประชุมอย่างน้อย 2 ใน 3 ของสมาชิกของคณะกรรมการบริหารที่เป็นผู้แทนของคณะบุคคลผู้ร่วมทุน สมาชิกของคณะกรรมการบริหารแต่ละคนจะสามารถมอบหมายตัวแทนให้เข้าประชุมแทนและให้ลงคะแนนเสียงแทนในนามของตัวเองได้โดยต้องจัดทำหนังสือมอบหมายเป็นลายลักษณ์อักษร ประธานคณะกรรมการบริหารจะแต่งตั้งรองประธานเข้าประชุมและให้มีส่วนร่วมในการประชุมของคณะกรรมการบริหาร

2.17

2.17.1 ประธานคณะกรรมการบริหารมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

- เปิดประชุมและเป็นประธานการประชุมคณะกรรมการบริหาร
- มีบทบาทสำคัญในการอำนวยการหรือการทำให้มติของคณะกรรมการบริหารดำเนินการได้สำเร็จ

2.17.2 สมาชิกของคณะกรรมการบริหารจะต้องไม่ได้รับเงินเดือนแต่จะได้รับเงินที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการของคณะกรรมการบริหาร ซึ่งกำหนดโดยคณะกรรมการบริหาร ค่าใช้จ่ายเหล่านี้จะรวมอยู่ในค่าใช้จ่ายในการดำเนินการของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ

2.18 ผู้อำนวยการทั่วไปและรองผู้อำนวยการทั่วไปของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ จะต้องรับผิดชอบการดำเนินการและการปฏิบัติงานในแต่ละวันของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ ผู้อำนวยการทั่วไปจะเป็นผู้แทนของวิสาหกิจและผู้แทนภาครัฐชาวเวียดนาม ผู้อำนวยการทั่วไปหรือรองผู้อำนวยการทั่วไปคนที่ 1 จะต้องเป็นผู้แทนของคณะบุคคลชาวเวียดนามและจะต้องเป็นพลเมืองชาวเวียดนามที่อยู่อาศัยในเวียดนามอย่างถาวร ในกรณีที่วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศมีรองผู้อำนวยการทั่วไปเพียงคนเดียว รองผู้อำนวยการคนนั้นจะเป็นรองผู้อำนวยการทั่วไปคนที่ 1

คณะกรรมการบริหารจะเป็นผู้กำหนดอำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการทั่วไปและรองผู้อำนวยการทั่วไปคนที่ 1 ผู้อำนวยการทั่วไปจะเป็นผู้รับผิดชอบก่อนคณะกรรมการบริหารในเรื่องการดำเนินการของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ ในกรณีที่ผู้อำนวยการทั่วไปและรองผู้อำนวยการทั่วไปคนที่ 1 มีความคิดเห็นในการบริหารและการดำเนินการวิสาหกิจแตกต่างกัน ความคิดเห็นของผู้อำนวยการทั่วไปจะได้รับการอนุมัติให้ใช้ แต่อย่างไรก็ดี รองผู้อำนวยการทั่วไปคนที่ 1 อาจจะสงวนความคิดของตัวเองไว้และนำไปเสนอคณะกรรมการบริหารในการประชุมครั้งต่อไปให้เป็นผู้พิจารณาและตัดสินใจได้

2.19

2.19.1 บนพื้นฐานของโครงการภาคธุรกิจ คณะกรรมการบริหารของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศอาจจะทำสัญญาจ้างหน่วยงานที่ดำเนินการด้านบริการให้มาดำเนินการงานของวิสาหกิจได้ สัญญาการดำเนินงานจะเป็นสัญญาในการปฏิบัติงาน การดำเนินการและการสำรวจโครงการตามที่ได้ตกลงไว้ในสัญญาที่ลงนามโดยคณะบุคคล การลงนามและการปฏิบัติงานตามสัญญาจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายของเวียดนาม

สัญญาการดำเนินงานจะต้องไม่มีการเปลี่ยนวัตถุประสงค์และขอบเขตของการปฏิบัติงานของโครงการตามที่ได้กำหนดไว้ในใบอนุญาตการลงทุน สัญญาการดำเนินงานจะต้องได้รับการยอมรับโดยหน่วยงานที่เป็นผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนภายใน 30 วันจากวันที่ได้รับเอกสาร ถ้าสัญญาไม่ได้รับการยอมรับภายในระยะเวลาที่กำหนดข้างต้น หน่วยงานที่เป็นผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรโดยต้องชี้แจงเหตุผลให้ทราบโดยละเอียดด้วย

2.19.2 องค์การดำเนินงานจะต้องดำเนินการปฏิบัติงานภายในขอบเขตที่กำหนดไว้ในสัญญาการตกลงดำเนินการ

2.19.3 องค์การดำเนินงานจะต้องดำเนินการในเรื่องเกี่ยวกับกฎหมายภาษีทั้งหมดและกฎหมายอื่นๆ ให้สอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎหมายที่ใช้บังคับอยู่ในปัจจุบัน วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศในนามขององค์การดำเนินงานจะต้องจ่ายภาษีเหล่านี้ให้แก่เวียดนาม

2.19.4 ในทุกกรณี วิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องรับผิดชอบอย่างจริงจังต่อการปฏิบัติการขององค์การดำเนินงานในการปฏิบัติงานตามสัญญา ผู้อำนวยการทั่วไปและรองผู้อำนวยการ

การคนที่ 1 ของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศจะต้องรับผิดชอบในการช่วยเหลือและตรวจตราการปฏิบัติการขององค์การดำเนินงาน

2.20 วิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% เป็นวิสาหกิจที่ชาวต่างประเทศเป็นเจ้าของและจัดตั้งในเวียดนามโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศเป็นผู้ดำเนินงานวิสาหกิจเองและรับผิดชอบอย่างเต็มที่กับผลที่เกิดจากธุรกิจดังกล่าว วิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะจัดตั้งในรูปแบบของบริษัทจำกัดและจะดำเนินการตามกฎหมายที่สอดคล้องกับกฎหมายของเวียดนาม รวมทั้งจะต้องจัดตั้งและปฏิบัติการนับจากวันที่ได้รับใบอนุญาตการลงทุน

2.21 เอกสารใบสมัครในการขอใบอนุญาตการลงทุนของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะประกอบไปด้วย

2.21.1 แบบฟอร์มคำขอใบอนุญาตการลงทุน

2.21.2 ธรรมนูญหรือบทบัญญัติของวิสาหกิจ

2.21.3 รายการแสดงฐานะทางกฎหมายและความสามารถทางการเงินของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ

2.21.4 รายการแสดงรายละเอียดของเศรษฐกิจ-เทคนิค

2.21.5 เอกสารอื่นๆ ตามที่กำหนดในข้อ 3.2, 3.3, 4.5 และ 11.2 ของพระราชกฤษฎีกานี้

2.22

2.22.1 เงินทุนตามกฎหมายของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะต้องไม่น้อยกว่า 30% ของเงินลงทุน แต่ในกรณีของโครงการก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐานในประเทศที่มีความยากลำบากทางด้านเศรษฐกิจและสังคม โครงการลงทุนในพื้นที่แถบภูเขาและที่ห่างไกลและโครงการปลูกป่า สัดส่วนดังกล่าวอาจลดลงเหลือเพียง 20% โดยการเห็นชอบของหน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุน

2.22.2 ในระหว่างปฏิบัติการ วิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะต้องไม่ลดจำนวนเงินทุนตามกฎหมายลง การเพิ่มขึ้นของเงินทุนตามกฎหมายหรือเงินลงทุนจะต้องตัดสินใจโดยวิสาหกิจและจะต้องได้รับการยอมรับจากหน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุน

2.22.3 ในโครงการที่สำคัญ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องจัดเตรียมข้อเสนอแนะเป็นแนวทางให้แก่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในการกำหนดเงินทุนโดยการตกลงกับ

วิสาหกิจชาวเวียดนาม เจื่อนไซ สัดส่วนและเวลาของการกำหนดเรื่องดังกล่าวจะต้องระบุไว้ในแบบฟอร์มคำขอการลงทุน

2.23 ธรรมเนียมหรือบทบัญญัติของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะต้องประกอบไปด้วยสิ่งต่างๆ ดังต่อไปนี้

2.23.1 สัญชาติ สถานที่อยู่และชื่อของผู้แทนผู้มีอำนาจลงนามของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ และชื่อและสถานที่อยู่ของวิสาหกิจ

2.23.2 วัตถุประสงค์และขอบเขตของธุรกิจของวิสาหกิจ

2.23.3 เงินลงทุน เงินทุนตามกฎหมาย วิธีการและกำหนดการของการจ่ายเงินทุน และกำหนดการของเงินทุนเพื่อการก่อสร้าง

2.23.4 ผู้แทนของวิสาหกิจตามกฎหมาย อนุญาตตุลาการและหน่วยงานของรัฐของเวียดนาม

2.23.5 กฎหลักทางการเงิน การคลัง

2.23.6 ระยะเวลาของการปฏิบัติงาน การสิ้นสุดและการเลิกล้มวิสาหกิจ

2.23.7 แรงงานสัมพันธ์ภายในวิสาหกิจและแผนการฝึกงานสำหรับนักบริหาร เจ้าหน้าที่ทางด้านเทคนิคและด้านวิชาชีพต่างๆ และลูกจ้าง

2.23.8 ระเบียบการสำหรับการแก้ไขธรรมเนียมหรือบทบัญญัติของวิสาหกิจ การแก้ไขหรือการเพิ่มเติมธรรมเนียมหรือบทบัญญัติของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะมีผลบังคับใช้ก็ต่อเมื่อได้รับการรับรองโดยหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุน

2.24 ผู้แทนของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% จะต้องเป็นผู้ดำเนินการทั่วไปของวิสาหกิจ ถ้าผู้ดำเนินการทั่วไปไม่ได้เป็นพลเมืองถาวรของเวียดนาม เขาหรือเธอจะต้องมอบอำนาจให้แก่ผู้แทนซึ่งเป็นพลเมืองถาวรของเวียดนาม

2.25

2.25.1 ระยะเวลาของการปฏิบัติการของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% และระยะเวลาของสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจจะต้องเสนอโดยผู้ลงทุนตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 7 (ข้อ 2.4) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539 และจะต้องได้รับความยินยอมและระบุไว้ในใบอนุญาตการลงทุนโดยหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุน

2.25.2 ระยะเวลาของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนทั้ง 100% และระยะเวลาของสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจจะนับจากวันที่ออกใบอนุญาตการลงทุน

ในกรณีที่วิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจต้องการจะขยายเวลาของการปฏิบัติการจากที่กำหนดไว้ในใบอนุญาตการลงทุน ใบคำขอจะต้องเสนอต่อหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนเพื่อพิจารณาและตัดสินใจไม่ช้ากว่า 6 เดือนก่อนระยะเวลาสิ้นสุดการดำเนินงานของวิสาหกิจหรือสัญญาร่วมทุนภายใน 30 วันจากวันที่ได้รับใบคำขออนุญาตขยาย หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องแจ้งให้ผู้ขอทราบผลการตัดสินใจ ถ้าไม่อนุญาตภายในระยะเวลาที่กำหนดดังกล่าว หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรด้วยเหตุผลที่ชัดเจน

2.26 วิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องประกาศข้อมูลเงื่อนไขที่สำคัญ ๆ ของใบอนุญาตการลงทุนในหนังสือพิมพ์ส่วนกลางและหนังสือพิมพ์ส่วนท้องถิ่น ข้อความที่ประกาศควรประกอบไปด้วย

- ชื่อและที่อยู่ของคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนระหว่างประเทศ คณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจหรือผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ
- วัตถุประสงค์และขอบเขตของธุรกิจ
- เงินทุนของความร่วมมือทางธุรกิจ เงินลงทุนและเงินทุนตามกฎหมายของวิสาหกิจที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศเป็นเจ้าของเงินทุนและเงินทุนที่แต่ละคณะบุคคลจ่ายลงทุน
- ผู้แทนของวิสาหกิจ ผู้แทนของคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจตามกฎหมาย หน่วยงานตัดสินใจ และหน่วยงานราชการของเวียดนาม
- วันที่ใบอนุญาตการลงทุนมีผลใช้บังคับระยะเวลาของการปฏิบัติการของวิสาหกิจหรือระยะเวลาของสัญญาการร่วมทุนทางธุรกิจ

2.27

2.27.1 วิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศหรือสัญญาการร่วมทุนทางธุรกิจจะสิ้นสุดลงตามสถานการณ์ต่างๆที่กำหนดไว้ในมาตรา 52 (ข้อ 4.28) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539 ภายใน 15 วันนับจากวันที่การปฏิบัติการสิ้นสุดลง วิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องประกาศการสิ้นสุดของการเริ่มต้นชำระบัญชีทรัพย์สินของวิสาหกิจหรือชำระบัญชีของสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจ ในหนังสือพิมพ์ส่วนกลางหรือหนังสือพิมพ์ส่วนท้องถิ่น

2.27.2 ระยะเวลาของการชำระบัญชีของวิสาหกิจหรือสัญญาความร่วมมือทางธุรกิจจะต้องไม่เกิน 6 เดือนนับจากวันที่การปฏิบัติการสิ้นสุดลง หรือจากวันที่ตัดสินใจเลิกล้มวิสาหกิจหรือสิ้นสุดสัญญาก่อนเวลาที่สิ้นสุด ในกรณีพิเศษซึ่งต้องการการยอมรับของหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนนั้น ระยะเวลาดังกล่าวนี้อาจจะขยายออกไปได้โดยกำหนดว่าระยะเวลาทั้งหมดจะต้องไม่เกิน 1 ปี

2.27.3 ในกรณีของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ คณะกรรมการบริหารจะรับผิดชอบในการจัดตั้งคณะกรรมการชำระบัญชี ซึ่งจะประกอบด้วยผู้แทนของคณะบุคคลที่ร่วมทุนระหว่างประเทศและจะกำหนดอำนาจ หน้าที่ของคณะกรรมการชำระบัญชี ในเวลาไม่ช้ากว่า 6 เดือนก่อนเวลาสิ้นสุดการปฏิบัติการ หรือไม่ช้ากว่า 30 วันหลังจากการตัดสินใจเลิกล้มวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศ ก่อนเวลาสิ้นสุดโครงการสมาชิกของคณะกรรมการชำระบัญชีจะต้องคัดเลือกจากบุคคลของวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศหรือจากผู้เชี่ยวชาญภายนอก

2.27.4 การชำระบัญชีของสัญญาการร่วมทุนทางธุรกิจ หรือการชำระบัญชีทรัพย์สินของวิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศทั้ง 100% จะต้องกำหนดหรือตัดสินใจโดยคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจหรือผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ

2.27.5 ค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นในกระบวนการชำระบัญชีของวิสาหกิจหรือสัญญาการร่วมทุนทางธุรกิจจะต้องเป็นภาระของวิสาหกิจหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจตามกรณีที่เกิดขึ้น และจะต้องอยู่ในลำดับแรกก่อนค่าใช้จ่ายของหนี้สินอื่น ๆ

2.27.6 หนี้สินอื่น ๆ ทั้งหมดของวิสาหกิจหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องจ่ายตามลำดับความสำคัญดังนี้

- ค่าจ้างและค่าประกันสังคมของลูกจ้างจ่ายโดยวิสาหกิจหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจ
- หนี้ภาษีและการเงินอื่น ๆ ที่เป็นข้อตกลงของวิสาหกิจหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องจ่ายให้แก่รัฐเวียดนาม
- เงินกู้ยืม (รวมดอกเบี้ย)
- หนี้สินอื่น ๆ ของวิสาหกิจหรือของคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจ

2.28 ในเวลาไม่ช้ากว่า 30 วันหลังจากเสร็จสิ้นการชำระบัญชี วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องรับผิดชอบในการเสนอใบอนุญาตการลงทุน รายงานการชำระบัญชี และเอกสารการปฏิบัติงานของวิสาหกิจต่อหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนและต่อหน่วยงานที่ออกการประทับตรา รายงานการชำระบัญชีจะต้องได้รับการยอม

รับโดยหน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุน หน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุนจะถอนใบอนุญาตการลงทุนและแจ้งให้หน่วยงานที่ทำงานสัมพันธ์กันได้รับทราบไว้ด้วย

2.29 ในกรณีที่มีการขัดแย้งเกิดขึ้นระหว่างคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนระหว่างประเทศ คณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจและระหว่างผู้ลงทุนในส่วนที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการชำระบัญชี หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะหยุดการดำเนินการชำระบัญชีทั้งหมดจนถึงวันหมดอายุของระยะเวลาการชำระบัญชีตามที่ได้มีการบัญญัติไว้ในข้อ 2.27 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ เรื่องที่เกิดการขัดแย้งในการชำระบัญชีจะต้องมีการแก้ไขให้หมดไปตามบทบัญญัติตามข้อ 14.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

2.30

2.30.1 การล้มละลายของวิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศจะต้องดำเนินการตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของกฎหมายการล้มละลายของธุรกิจ

2.30.2 ถ้าในระหว่างกระบวนการชำระบัญชีมีสิ่งแสดงให้เห็นว่าวิสาหกิจกำลังอยู่ในสถานะล้มละลาย การปฏิบัติการใดๆ เกี่ยวกับทรัพย์สินของวิสาหกิจที่ลงทุนโดยผู้ลงทุนชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องดำเนินการตามข้อกำหนดของกฎหมายการล้มละลายของธุรกิจ

บทที่ 3 การถ่ายโอนเทคโนโลยี การป้องกันสิ่งแวดล้อมและการนำเข้าเครื่องมือและเครื่องจักร

3.1

3.1.1 รัฐบาลเวียดนามจะสร้างสภาวะที่เหมาะสมและจะป้องกันสิทธิทางกฎหมายและผลประโยชน์ของการถ่ายโอนเทคโนโลยีของคณะบุคคลเข้าไปสู่เวียดนามเพื่อส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุน รัฐบาลจะสนับสนุนช่วยเหลือและอนุญาตให้การถ่ายโอนเทคโนโลยีดำเนินไปอย่างรวดเร็วโดยเฉพาะอย่างยิ่งเทคโนโลยีที่ก้าวหน้าทั้งหลาย

3.1.2 การถ่ายโอนเทคโนโลยีเข้าสู่เวียดนามเพื่อส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุนจะต้องปฏิบัติตามลำดับความสำคัญดังนี้

- จะต้องสร้างผลผลิตใหม่ซึ่งเป็นที่ต้องการในเวียดนามหรือเพื่อการส่งออก
- จะต้องเพิ่มความสามารถทางด้านเทคนิค คุณภาพของผลผลิตหรือความสามารถในการผลิต

- จะต้องลดการใช้วัตถุดิบและเชื้อเพลิง จะต้องใช้หาประโยชน์และใช้ประโยชน์จากผลของทรัพยากรธรรมชาติ

การถ่ายโอนเทคโนโลยีที่มีผลเป็นปฏิปักษ์ต่อด้านนิเวศวิทยา สิ่งแวดล้อมและสิ่งที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยจะถูกห้ามมิให้ดำเนินการ

3.2

3.2.1 การถ่ายโอนเทคโนโลยีจะต้องอยู่ในรูปของการจ่ายเงินทุนสมทบหรือการซื้อเทคโนโลยีบนพื้นฐานของสัญญาการถ่ายโอนเทคโนโลยี การถ่ายโอนเทคโนโลยีจะต้องเป็นเทคโนโลยีที่ทำอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

3.2.2 มูลค่าของการถ่ายโอนเทคโนโลยีในรูปของการจ่ายเงินทุนสมทบจะต้องตกลงโดยคณะบุคคลและในทุกกรณีจะต้องน้อยกว่า 20% ของเงินทุนตามกฎหมาย

3.2.3 เมื่อมีการจ่ายเงินสมทบในรูปของการถ่ายโอนเทคโนโลยี ผู้ลงทุนจะต้องจัดเตรียมเอกสารสำหรับการถ่ายโอนเทคโนโลยี เอกสารแต่ละชุดจะต้องเสนอรวมกันกับเอกสารคำขออนุญาตการลงทุนและจะต้องมีข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับความเป็นเจ้าของหรือกรรมสิทธิ์ของเทคโนโลยี มีใบรับรองการป้องกันทรัพย์สินสมบัติของอุตสาหกรรมอย่างเป็นหลักฐานและใบรับรองอื่นๆที่รับรองความสามารถทางเทคนิคและหลักการต่างๆ ที่เกี่ยวกับมูลค่าของเทคโนโลยีตามที่ได้ตกลงกันไว้โดยคณะบุคคลผู้ร่วมทุนระหว่างประเทศ

การจ่ายเงินสมทบในรูปของการถ่ายโอนเทคโนโลยีจะต้องได้รับการพิจารณาและยอมรับโดยหน่วยงานด้านการจัดการของรัฐในเรื่องของเทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อม

3.2.4 การจ่ายเงินสมทบในรูปของการซื้อเทคโนโลยีจะต้องดำเนินการบนพื้นฐานของสัญญาการถ่ายโอนเทคโนโลยีตามบทบัญญัติของกฎหมายการถ่ายโอนเทคโนโลยี

3.3

3.3.1 บนพื้นฐานของการปฏิบัติการ ระดับของเทคโนโลยีและระดับผลกระทบของสิ่งแวดล้อม รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อมจะต้องจัดทำรายการของโครงการที่ต้องการให้จัดเตรียมในการจัดทำรายงานการประเมินราคาของผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

3.3.2 สำหรับโครงการที่ไม่ได้กล่าวถึงข้างต้น ผู้ลงทุนจะต้องเสนอเฉพาะเอกสารใบคำขออนุญาตการลงทุนที่อธิบายถึงเหตุซึ่งจะมีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม มาตรการที่เสนอเพื่อดำเนินการกับเหตุเหล่านั้นและการดำเนินการป้องกันสิ่งแวดล้อมในระหว่างระยะเวลาของการก่อสร้างและการปฏิบัติการของธุรกิจ

3.3.3 ในกรณีที่ผู้ลงทุนเสนอใช้มาตรฐานสิ่งแวดล้อมระหว่างประเทศที่ก้าวหน้าในระหว่าง การก่อสร้างและการปฏิบัติการของธุรกิจ ในเวียดนาม ผู้ลงทุนจะต้องดำเนินการลงทะเบียนกับหน่วยงานการจัดการของรัฐที่รับผิดชอบในเรื่องเทคโนโลยีและสิ่งแวดล้อมเท่านั้น

3.4

3.4.1 มาตรฐานและคุณภาพของเครื่องมือ เครื่องจักรและวัตถุดิบที่นำเข้ามาในเวียดนามเพื่อใช้ในโครงการลงทุนจะต้องตรงกับความต้องการของการผลิต การป้องกันสิ่งแวดล้อม และการรักษาความปลอดภัยเกี่ยวกับงานที่ทำ ตามที่ได้กำหนดไว้ในเอกสารรายละเอียดด้าน เศรษฐกิจ-เทคนิค การออกแบบด้านเทคนิคและข้อกำหนดในเรื่องการนำเข้าเครื่องมือและเครื่องจักร

3.4.2 เครื่องมือและเครื่องจักรที่นำเข้าเพื่อใช้ในโครงการลงทุนจะต้องตรวจตรา เรื่องมูลค่าและคุณภาพที่เกี่ยวข้องก่อนการนำเข้าหรือก่อนการติดตั้ง

3.4.3 ในกรณีของโครงการซึ่งติดตั้งหรือก่อสร้างเสร็จอย่างสมบูรณ์แต่ไม่มีการประเมินราคาที่เกี่ยวข้องข้อกำหนดของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ การประเมินราคาเครื่องมือและเครื่องจักร จะต้องดำเนินการโดยหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนถ้าเป็นสิ่งจำเป็น

3.4.4 องค์กรที่ดำเนินการประเมินราคาของเครื่องมือและเครื่องจักรอาจจะเป็น บริษัทประเมินราคาของเวียดนาม บริษัทประเมินราคาของการร่วมทุนระหว่างประเทศ บริษัทประเมินราคาของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่ลงทุนทั้ง 100% หรือบริษัทประเมินราคาของต่างประเทศ ผู้ลงทุน จะต้องเสนอต่อหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนในเรื่องข้อมูลเกี่ยวกับการคัดเลือกบริษัทประเมินราคา

องค์กรที่ดำเนินการประเมินราคาเครื่องมือและเครื่องจักรจะต้องเป็นองค์กรตามกฎหมายและรับผิดชอบผลของการประเมินราคา ในกรณีที่ผลของการประเมินราคามีค่าน้อยกว่ามูลค่าที่ผู้ลงทุนทำไว้ ผู้ลงทุนจะต้องปรับมูลค่าให้เหมาะสมกับผลของการประเมินราคา ถ้าผลแสดงว่าผู้ลงทุนผิดผู้ลงทุนจะต้องปฏิบัติให้เป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมาย

3.4.5 ในกรณีที่มีความจำเป็น หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องแต่งตั้งผู้ประเมินราคาหรือขอให้มีการประเมินราคาเครื่องมือและเครื่องจักรที่นำเข้าใหม่

บทที่ 4 การใช้ที่ดิน

4.1 เวียดนามจะอนุญาตให้วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจทำการเช่าที่ดิน น้ำ และพื้นผิวทะเลเพื่อดำเนินการโครงการลงทุน ค่าเช่าและข้อยกเว้นใดๆ จากการลดค่าเช่าที่ดิน น้ำ และพื้นผิวทะเลจะต้องรายงานไว้ในใบอนุญาตการลงทุน

4.2 ค่าเช่าที่ดิน น้ำและพื้นผิวทะเลและช้อยกเว้นใดๆ จากการลดค่าเช่าจะต้องกำหนดโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ค่าเช่าที่ดิน น้ำและพื้นผิวทะเลในแต่ละโครงการจะต้องคงที่ในระยะเวลาหนึ่งอย่างน้อย 5 ปี และการเพิ่มขึ้นของค่าเช่าใดๆ จะต้องไม่เกิน 15% ของค่าเช่าที่ใช้อยู่เดิม

โครงการลงทุนที่ตัดสินใจจะเช่าที่ดินเพิ่มขึ้นหลังจากที่ได้จ่ายค่าเช่าที่ดินตามข้อกำหนดของใบอนุญาตการลงทุนแล้วนั้น อาจจะจ่ายค่าเช่าที่ดินได้ในอัตราพิเศษตามใบอนุญาตการลงทุนที่ได้เพิ่มระยะเวลาจาก 5 ปี

ในกรณีที่วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมทุนทางธุรกิจได้จ่ายค่าเช่าเป็นครั้งคราวในการเช่าที่ดิน น้ำ และพื้นผิวทะเล หรือได้มีการจ่ายเป็นระยะเวลาการจ่ายค่าเช่านั้นไม่ต้องมีการปรับปรุงใหม่ถ้าค่าเช่าเพิ่มขึ้นในระหว่างการจ่ายครั้งคราวหรือระยะเวลานั้น

4.3 ในกรณีที่คณะบุคคลชาวเวียดนามได้เข้าร่วมลงทุนในวิสาหกิจร่วมลงทุนระหว่างประเทศและได้รับอนุญาตให้จ่ายเงินสมทบเงินลงทุนตามกฎหมายในรูปของสิทธิในการใช้ที่ดิน คณะบุคคลจะต้องเห็นด้วยกับมูลค่าของสิทธิซึ่งจะต้องคงที่ตลอดระยะเวลาของการจ่ายเงินสมทบ บนพื้นฐานของรายการค่าเช่าที่ดินที่กำหนดโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

4.4 นายกรัฐมนตรีเวียดนามจะต้องตัดสินใจเรื่องการเช่าที่ดินของโครงการที่ต้องการใช้ที่ดินที่อยู่ในเมืองจำนวน 5 เฮกเตอร์หรือมากกว่า หรือ 50 เฮกเตอร์หรือมากกว่าของที่ดินที่อยู่ในสถานที่อื่น ๆ ประธานคณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องตัดสินใจกำหนดเรื่องค่าเช่าที่ดินของโครงการอื่นๆ

4.5

4.5.1 เอกสารคำขอเช่าที่ดินจะต้องยื่นเสนอพร้อมกับเอกสารคำขอใบอนุญาตการลงทุน และจะต้องประกอบไปด้วยเรื่องต่างๆ ดังนี้

- ที่ตั้งและขนาดของที่ดิน
- ค่าเช่าที่ดินที่เสนอโดยคณะกรรมการประชาชนจังหวัดบนพื้นฐานของค่าเช่าที่กำหนดโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง
- วิธีการคิดค่าชดเชยและค่าทำเลที่หมดไปตามที่ได้รับการยอมรับโดยคณะกรรมการประชาชนจังหวัด

4.5.2 การเตรียมเอกสารการเช่าที่ดิน สัญญาเช่าที่ดินและการออกใบรับรองการใช้ที่ดิน จะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกรมรังวัดที่ดิน

4.5.3 ในกรณีการจ่ายเงินทุนสมทบอยู่ในรูปของสิทธิการใช้ที่ดิน คณะบุคคลชาวเวียดนามจะต้องรับผิดชอบในการจัดทำเรื่องเกี่ยวกับสิทธิการใช้ประโยชน์ที่ดินให้ครบถ้วนตามระเบียบทั้งหมด

ในกรณีที่รัฐเวียดนามอนุญาตการเช่าที่ดิน คณะกรรมการประชาชนจังหวัดของท้องถิ่นที่โครงการลงทุนตั้งอยู่จะต้องรับผิดชอบในการรวบรวมค่าชดเชยและค่าทำเลทั้งหมดไปและต้องจัดทำเรื่องเกี่ยวกับการเช่าที่ดินให้ครบถ้วนตามระเบียบทั้งหมด

4.5.4 ในเรื่องของที่ดินที่กำหนดให้คณะบุคคลชาวเวียดนามใช้เมื่อมีการร่วมลงทุนกับคณะบุคคลชาวต่างประเทศซึ่งไม่มีการเปลี่ยนแปลงการใช้ที่ดิน ผู้ลงทุนจะต้องเริ่มต้นตามระเบียบในเรื่องการออกแบบและการก่อสร้างหรือดำเนินการในการปฏิบัติงานธุรกิจอื่นๆ ตามข้อกำหนดอื่นๆ ทันทีหลังจากได้รับใบอนุญาตการลงทุน

บทที่ 5 องค์การทางธุรกิจ

5.1 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะมีสิทธิในการกำหนดแผนงานทางธุรกิจและวางแผนให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในใบอนุญาตการลงทุน

5.2

5.2.1 ภายในระยะเวลา 60 วันนับจากวันที่ได้รับใบอนุญาตการลงทุน วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องลงทะเบียนกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าในเรื่องกิจกรรมเกี่ยวกับการส่งออกและการนำเข้าทั้งหมด รวมทั้งผลผลิตที่จะใช้บริโภคในตลาดภายในประเทศ

5.2.2 บนพื้นฐานของข้อกำหนดของใบอนุญาตการลงทุนและรายละเอียดด้านเศรษฐกิจเทคโนโลยีนั้น วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องลงทะเบียนเรื่องแผนการนำเข้าเครื่องจักร เครื่องมือ อะไหล่ เครื่องใช้ วัตถุดิบ และอื่นๆ (ซึ่งต่อไปจะเรียกว่าสินค้า) เพื่อกำหนดระยะเวลาการเสร็จสิ้นของการก่อสร้างด้านทุนหรือบนพื้นฐานประจำปีที่สอดคล้องกับกำหนดเวลาการก่อสร้างของวิสาหกิจ แผนการนำเข้าสินค้าอาจจะเพิ่มหรือปรับปรุงให้สอดคล้องกับกำหนดการจ่ายเงินทุน กำหนดการทำงานและรายการผลผลิตทางธุรกิจในเดือนแรกของไตรมาสที่ 2 ไตรมาสที่ 3 และไตรมาสที่ 4 ของแต่ละปี

5.2.3 บนพื้นฐานของข้อกำหนดของใบอนุญาตการลงทุน วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องลงทะเบียนแผนการผลิตเพื่อการส่งออกและผลผลิตที่จะใช้บริโภคในตลาดภายในประเทศทุกปี ในเดือนธันวาคมของแต่ละปีวิสาหกิจและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องเสนอแผนที่จะส่งเสริมการส่งออก การนำเข้าและการบริโภค

ภายในประเทศและข้อเสนออื่นๆ และในขณะเดียวกันต้องจัดเตรียมแผนการส่งออก การนำเข้าและการบริโภคภายในประเทศภายในระยะเวลาของปีต่อไป เสนอต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าด้วย

ในกรณีที่มีความประสงค์จะเพิ่มหรือปรับปรุงแผนการส่งออก การนำเข้าและการบริโภคภายในประเทศในเรื่องของปริมาณ ชนิด มูลค่าและอื่นๆ วิชาทิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องจัดทำข้อเสนอเป็นลายลักษณ์อักษรยื่นต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าเพื่อพิจารณาและตัดสินใจ

5.2.4 ในกรณีที่สภาพหรือเงื่อนไขทางการค้าของสินค้าเป็นอย่างเดียวกันหรือเหมือนกัน วิชาทิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องใช้สินค้าเท่าที่จะหาได้ของเวียดนามก่อนการนำเข้า

5.2.5 บนพื้นฐานของใบอนุญาตการลงทุน รายงานรายละเอียดของเศรษฐกิจ-เทคโนโลยี การออกแบบทางเทคนิคและข้อกำหนดของข้อ 5.2.2 ข้อ 5.2.3 และข้อ 5.2.4 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าจะต้องประเมินแผนการส่งออก การนำเข้าและการบริโภคภายในประเทศของแต่ละโครงการภายในระยะเวลา 15 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสาร ถ้าแผนงานไม่ได้รับการยอมรับภายในระยะเวลาที่กำหนดข้างต้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าจะต้องแจ้งหรือบอกกล่าวให้วิชาทิจหรือคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจทำการชี้แจงเหตุผลของเรื่องดังกล่าวเพิ่มเติมให้ชัดเจน

5.3

5.3.1 วิชาทิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องดำเนินการผลิตสินค้าหรือปรับปรุงการผลิตให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในใบอนุญาตการลงทุน สัญญาการดำเนินการจะต้องได้รับการยอมรับโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า

5.3.2 วิชาทิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศที่ทำการผลิตสินค้าหลักเพื่อการส่งออกจะต้องจัดตั้งโกดังเก็บสินค้าปลอดภาษีขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์ในการผลิตสินค้าเพื่อส่งออก สินค้าที่ส่งไปยังโกดังเก็บสินค้าปลอดภาษีของวิชาทิจจะไม่ต้องจ่ายภาษ้นำเข้าเป็นการชั่วคราว

วิชาทิจที่ได้รับอนุญาตให้จัดตั้งโกดังเก็บสินค้าปลอดภาษีตามวัตถุประสงค์ดังกล่าวข้างต้นจะต้องแน่ใจในเงื่อนไขและระเบียบการตามรายการดังต่อไปนี้

- จะต้องส่งออกอย่างน้อย 80% ของผลผลิตทั้งหมด
- สินค้าทั้งหลายที่ส่งมาจากโกดังเก็บสินค้าปลอดภาษีไปยังโรงงานที่ผลิตจะต้องลงทะเบียนและจะต้องอยู่ในอำนาจการดูแลของผู้มีอำนาจหน้าที่ทางภาษี
- สินค้าที่ส่งไปยังโกดังเก็บสินค้าปลอดภาษีจะต้องไม่นำไปขายในตลาดเวียดนาม ยกเว้นในสถานการณ์พิเศษที่ได้รับอนุญาตจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า ในกรณีที่สินค้าได้รับ

อนุญาตให้ขายในตลาดเวียดนาม วิสาหกิจจะต้องจ่ายภาษีนำเข้าและภาษีอื่นๆ ให้สอดคล้องกับข้อกำหนดที่มีอยู่ในกฎหมาย

- สินค้าที่ส่งไปยังโกดังเก็บสินค้าปลอดภาษีซึ่งเป็นสินค้าที่เสียภาษีมีคุณภาพต่ำ หรือไม่ตรงตามความต้องการจะต้องส่งออกอีกครั้งหรือถูกทำลาย การทำลายสินค้าจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกรมศุลกากรและอยู่ในอำนาจการดูแลของเจ้าหน้าที่ศุลกากร สำนักงานภาษีและเจ้าหน้าที่ด้านสิ่งแวดล้อม

โดยการดำเนินการตามข้อกำหนดข้างต้นกรมศุลกากร จะต้องเตรียมจัดทำแนวทางการออกใบอนุญาตในการจัดตั้งโกดังสินค้าปลอดภาษีของวิสาหกิจและจะต้องดำเนินการบริหารงานและดูแลตรวจตราการปฏิบัติการของโกดังสินค้าปลอดภาษีด้วย

5.4 ข้อกำหนดเรื่องความปลอดภัย การประกันและคำรับรองที่แสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามข้อตกลงของวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องดำเนินการที่ธนาคารของเวียดนามหรือธนาคารของชาวต่างประเทศและจะต้องดำเนินการให้เป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายของเวียดนาม

5.5 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องดำเนินการธุรกิจอย่างจริงจังให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์และขอบเขตที่เขียนไว้ในใบอนุญาตการลงทุน ในจำนวนของกลุ่มธุรกิจหรืออุตสาหกรรมที่กฎหมายกำหนดให้มีใบประกาศนียบัตรการปฏิบัติงานหลังจากการออกใบอนุญาตการลงทุน ผู้ลงทุนจะต้องไปลงทะเบียนธุรกิจที่หน่วยงานที่มีอำนาจในการออกใบประกาศนียบัตรการปฏิบัติงาน

บทที่ 6 เรื่องเกี่ยวกับคนงาน

6.1

6.1.1 การใช้แรงงานในวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือเพื่อใช้ปฏิบัติงานในสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องปฏิบัติตามมาตรา 25 (ข้อ 4.1) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม

6.1.2 ถ้ามีความต้องการแรงงานต่างประเทศ วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องจัดทำรายละเอียดเสนอว่าทำไมต้องการแรงงานต่างประเทศพร้อมทั้งต้องเสนอใบประกาศนียบัตรวิชาชีพของแรงงานต่างประเทศต่อสำนักงานจังหวัดหรือเทศบาลนครด้านแรงงานที่สำนักงานใหญ่ของวิสาหกิจที่ตั้งอยู่เพื่อการพิจารณาของผู้ออกใบประกาศนียบัตรของแรงงานให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของกฎหมายแรงงาน

6.2 กฎหมายใด ๆ ก็ตามที่แตกแยกออกมาจากกฎหมายแรงงานจะต้องเคร่งครัดและปฏิบัติอย่างยุติธรรมให้สอดคล้องกับกฎหมาย หน่วยงานที่ตรวจตราแรงงานจะต้องรับผิดชอบในการ

ตรวจเรื่องต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับสภาพของแรงงานและการป้องกันสิทธิของลูกจ้างในวิสาหกิจที่ลงทุนด้วย
เงินทุนของชาวต่างประเทศ

บทที่ 7 บทบัญญัติเรื่องภาษี

7.1 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลชาวต่างประเทศ
ที่ทำสัญญาร่วมมือทางธุรกิจจะต้องเสียภาษีกำไรในอัตรา 25 % ของกำไรที่หาได้ ยกเว้นในกรณีที่
กำหนดไว้ในข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

ในกรณีของการสำรวจและการหาประโยชน์จากแหล่งปิโตรเลียมและแหล่งแร่หายากและ
แร่มีค่า อัตราภาษีกำไรจะอยู่ในข้อกำหนดของกฎหมายปิโตรเลียมและกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง
สัมพันธ์กัน

7.2 อัตราภาษีกำไรที่ใช้ในกรณีที่การลงทุนได้รับการสนับสนุนช่วยเหลือ จะเป็นดังนี้

7.2.1 อัตราภาษีกำไร 20 % จะใช้ในโครงการลงทุนซึ่งเป็นไปตามข้อหนึ่งข้อใดตาม
ลำดับต่อไปนี้

- ส่งออกอย่างน้อย 50 % ของผลผลิต
- มีคนงาน 500 คนหรือมากกว่า
- ผลผลิตของการเพาะปลูกหรือกรรมวิธีการเกษตร การป่าไม้หรือผลผลิตของพืชที่
เกิดในน้ำ
- การใช้เทคโนโลยีที่ก้าวหน้าหรือการลงทุนในการพัฒนา การวิจัย
- การใช้ประโยชน์วัตถุดิบและปริมาณของวัตถุดิบเท่าที่จะหาได้ในเวียดนาม ผลของ
การปฏิบัติและการใช้ประโยชน์ทรัพยากรธรรมชาติในเวียดนาม การใช้อัตราที่จำกัดไว้สูงในการผลิต
ตามความต้องการของกฎหมายของแต่ละรายการ

อัตราภาษีกำไร 20 % จะใช้ได้เป็นเวลา 10 ปี นับจากเวลาเมื่อโครงการเริ่มต้นทำ
การผลิตหรือเริ่มดำเนินการทางธุรกิจ

7.2.2 อัตราภาษีกำไร 15 % จะใช้ในโครงการลงทุนซึ่งเป็นไปตามข้อหนึ่งข้อใด
ตามลำดับดังนี้

- ส่งออกอย่างน้อย 80 % ของผลผลิต
- ลงทุนในด้านการถลุงโลหะ เคมีพื้นฐาน เครื่องจักรด้านหัตถกรรม ปิโตรเลียม ปุ๋ย
และหัตถกรรมที่มีส่วนประกอบเกี่ยวกับไฟฟ้า ชิ้นส่วนของรถยนต์และจักรยานยนต์

- การก่อสร้างและการปฏิบัติการในโครงการสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐาน เช่น สะพาน ถนน ระบบการจัดหาน้ำและการระบายน้ำ ไฟฟ้า การก่อสร้างท่าเรือและอื่น ๆ

- อุตสาหกรรมการเพาะปลูกต้นไม้ยืนต้น

- การลงทุนในเขตแดนที่ยากลำบาก มีข้อจำกัดทางเศรษฐกิจและสังคม(รวมทั้งโครงการโรงแรม)

- การมอบสินทรัพย์ให้แก่เวียดนามหลังจากสิ้นสุดอายุระยะเวลาการปฏิบัติการโดยไม่มี การชดเชย(รวมทั้งโครงการโรงแรม)

อัตราภาษีกำไร 15 % นี้จะใช้เป็นระยะเวลา 12 ปีนับจากเวลาเมื่อโครงการเริ่มต้น การผลิตหรือเริ่มดำเนินธุรกิจ

7.2.3 อัตราภาษีกำไร 10 % จะใช้ในโครงการดังต่อไปนี้

- การก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐานในเขตแดนที่ยากลำบาก มีข้อจำกัดทางเศรษฐกิจและสังคม

- การลงทุนในภูมิภาคที่เป็นป่าเขาและห่างไกลหรือระยะทางไกล

- การปลูกป่า

- เรื่องต่าง ๆ ในรายการของโครงการซึ่งการลงทุนได้รับการช่วยเหลือเป็นพิเศษ

อัตราภาษีกำไร 10 % นี้จะใช้เป็นระยะเวลา 15 ปีนับจากเวลาเมื่อโครงการเริ่มต้นการผลิตหรือเริ่มดำเนินธุรกิจ

โครงการลงทุนภายใต้สัญญา Build-Operation-Transfer, Build- Transfer- Operation และ Build- Transfer โครงการก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐานของเขตอุตสาหกรรมและเขตการผลิตเพื่อส่งออก โครงการลงทุนในเขตอุตสาหกรรมและเขตการผลิตเพื่อการส่งออก อัตราภาษีกำไรที่กำหนดไว้ในข้อนี้จะใช้เฉพาะในระยะเวลาของการส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุนดังกล่าวเท่านั้น

7.3 อัตราภาษีกำไรที่ใช้ในข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้จะไม่ใช้กับโครงการโรงแรม (ยกเว้นถ้าเป็นการลงทุนในภูมิภาคที่เป็นป่าเขาหรือที่ห่างไกลหรือระยะทางไกล หรือในเขตแดนที่ยากลำบาก มีข้อจำกัดทางด้านเศรษฐกิจและสังคม หรือสินทรัพย์ที่จะต้องมอบให้เวียดนามหลังจากการหมดอายุของระยะเวลาการปฏิบัติการโดยไม่มีค่าชดเชย) และโครงการเกี่ยวกับการเงิน การธนาคาร การประกันภัย และข้อกำหนดของการให้บริการทางการค้า

7.4 การยกเว้นและลดภาษีกำไรจะใช้ในกรณีดังต่อไปนี้

7.4.1 โครงการที่อ้างถึงในข้อ 7.2.1 ของข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ จะได้รับการยกเว้นภาษีกำไรเป็นเวลา 1 ปี เริ่มต้นเวลาที่เริ่มปฏิบัติการเพื่อหากำไร และจะได้รับอนุญาตให้ลดภาษีลง 50 % ใน 2 ปีต่อมา

7.4.2 โครงการที่อ้างถึงในข้อ 7.2.2 ของข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ จะได้รับการยกเว้นภาษีกำไรเป็นเวลา 2 ปี เริ่มต้นจากเวลาที่เริ่มปฏิบัติการเพื่อหากำไร และจะได้รับอนุญาตให้ลดภาษีลง 50 % ใน 3 ปีต่อมา

7.4.3 โครงการที่อ้างถึงในข้อ 7.2.3 ของข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ จะได้รับการยกเว้นภาษีกำไรเป็นเวลา 4 ปี เริ่มต้นจากเวลาที่เริ่มปฏิบัติการเพื่อหากำไร และจะได้รับอนุญาตให้ลดภาษีลง 50 % ใน 4 ปีต่อมา

7.4.4 โครงการปลูกป่า โครงการก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐานในเขตภูเขา ที่ห่างไกลหรือระยะทางไกล โครงการขนาดใหญ่ที่มีผลกระทบที่สำคัญทางสังคม-เศรษฐกิจซึ่งรวมทั้งรายชื่อของโครงการที่การลงทุนได้รับการส่งเสริมสนับสนุนเป็นพิเศษ จะได้รับการยกเว้นภาษีกำไรเป็นเวลา 8 ปี เริ่มต้นจากเวลาที่เริ่มปฏิบัติการเพื่อหากำไร

ระยะเวลาของการยกเว้นภาษีหรือลดภาษีจะตามกันมาจากปีแรกที่ทำกำไรได้

7.4.5 การยกเว้นและการลดภาษีกำไรดังกล่าวข้างต้นจะไม่ใช้รวมไปถึงโครงการโรงแรม (ยกเว้นในกรณีที่การลงทุนอยู่ในเขตภูเขาที่ห่างไกลหรือระยะทางไกล หรือเขตที่ยากลำบาก มีข้อจำกัดทางเศรษฐกิจและสังคม หรือสินทรัพย์ที่จะมอบให้เวียดนามหลังจากการสิ้นสุดของระยะเวลาการปฏิบัติการโดยไม่มีค่าชดเชย) และโครงการในรูปของการธนาคาร การเงิน การประกันภัยและข้อกำหนดของการให้บริการทางการค้า

7.4.6 โครงการลงทุนที่อ้างถึงในข้อ 7.1 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ ซึ่งลงทุนในด้านของการผลิตหรือลงทุนในพื้นที่การเพาะปลูกในชนบท จะได้รับการพิจารณา ยกเว้นภาษีกำไรเป็นระยะเวลาที่มากที่สุดไม่น้อยกว่า 2 ปี จากปีแรกที่ทำกำไรได้

7.5

7.5.1 การโอนเงินไปต่างประเทศหรือการเก็บรักษาเงินไว้นอกเวียดนาม กำไรที่หาได้โดยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม (รวมทั้งภาษีกำไรที่ขอคืนจากการลงทุนอีกครั้ง และกำไรที่หาได้จากเงินลงทุน) จะต้องถูกหักภาษี ณ ที่จ่าย

7.5.2 ภาษีหัก ณ ที่จ่าย จะมีอัตราต่าง ๆ ดังนี้

- 5% ของกำไรที่โอนไปต่างประเทศในกรณีที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนไม่น้อยกว่า 10 ล้านเหรียญสหรัฐฯ เป็นเงินลงทุนตามกฎหมาย หรือเงินทุนของธุรกิจการร่วมทุน
- 7% ของกำไรที่โอนไปต่างประเทศในกรณีที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนจาก 5 ล้านเหรียญสหรัฐฯถึงไม่น้อยกว่า 10 ล้านเหรียญสหรัฐฯ เป็นเงินลงทุนตามกฎหมายหรือเงินลงทุนของธุรกิจร่วมทุน
- 10 % ของกำไรที่โอนไปต่างประเทศในกรณีที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศลงทุนน้อยกว่า 5 ล้านเหรียญสหรัฐฯ เป็นเงินลงทุนตามกฎหมายหรือเงินทุนของธุรกิจร่วมทุน

7.5.3 ภาษีหัก ณ ที่จ่าย จะดำเนินการเก็บในแต่ละครั้งที่มีการโอนกำไรไปต่างประเทศ

7.6

7.6.1 เมื่อใดก็ตามที่วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจประสบความล้มเหลวในระหว่างระยะเวลาของการปฏิบัติการ เพื่อปฏิบัติตามเงื่อนไขให้ได้รับประโยชน์จากอัตราภาษีกำไร และการยกเว้นภาษีกำไรและการลดภาษีกำไรที่กำหนดในข้อ 7.2 และข้อ 7.4 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องตัดสินใจปรับอัตราภาษีและยกเว้นภาษีกำไรและลดภาษีกำไรตามที่กำหนดเงื่อนไขไว้ในใบอนุญาตการลงทุนให้แก่วิสาหกิจดังกล่าว

7.6.2 ในกรณีที่เกิดความหายนะทางธรรมชาติอย่างใหญ่หลวง ไฟไหม้หรือเหตุการณ์อื่น ๆ ที่เป็นเหตุสุดวิสัยเกิดขึ้นในระหว่างการปฏิบัติการ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังจะต้องตัดสินใจทำการยกเว้นภาษีหรือลดภาษีให้ตามที่จะทำได้ตามกฎหมาย

7.7

7.7.1 ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่นำกำไรมาลงทุนต่อจะได้รับเงินภาษีกำไรที่จ่ายไปแล้วคืนในจำนวนของกำไรที่ไปลงทุนใหม่ ซึ่งกำหนดเงื่อนไขตามข้อต่าง ๆ ข้างล่างนี้

- การลงทุนใหม่ที่ลงทุนในภาคที่ซึ่งการลงทุนได้รับการส่งเสริมสนับสนุนตามข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้
- เงินทุนที่นำมาลงทุนใหม่ถูกใช้ไป 3 ปีหรือมากกว่า 3 ปี
- เงินทุนตามกฎหมายที่แจ้งไว้ในใบอนุญาตการลงทุนได้มีการจ่ายเต็มจำนวนแล้ว

7.7.2 ภาษีกำไรจะสามารถขอคืนได้จากการนำการลงทุนใหม่ในอัตราดังต่อไปนี้

- 100% สำหรับโครงการที่กำหนดในข้อ 7.2.3 ของข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้
- 75 % สำหรับโครงการที่กำหนดในข้อ 7.2.2 ของข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้
- 50 % สำหรับโครงการที่กำหนดในข้อ 7.2.1 ของข้อ 7.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

7.7.3 ถ้าความต้องการใช้เงินกำไรในการลงทุนใหม่เพิ่มสูงขึ้นผู้ลงทุนชาวต่างประเทศจะต้องจัดเตรียมเอกสารเสนอต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเพื่อการพิจารณาและตัดสินใจเอกสารจะต้องประกอบด้วย

- คำขอคืนภาษีเพื่อนำไปใช้ในการลงทุนใหม่
- ใบอนุญาตการลงทุนหรือการตัดสินใจใด ๆ ที่เปลี่ยนแปลงแก้ไขหรือเพิ่มเข้าไปในใบอนุญาตการลงทุนเพื่อโครงการที่จะลงทุนใหม่
- ใบรับรองของผู้มีอำนาจในเรื่องภาษีที่เกี่ยวกับจำนวนเงินของภาษีกำไรที่จ่ายไปเรียบร้อยแล้ว

7.7.4 ภายใน 15 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารทั้งหมด รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังจะต้องแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบถึงการตัดสินใจ ถ้าตัดสินใจอนุญาต ผู้ลงทุนจะต้องดำเนินการตามระเบียบการขอคืนเงินภาษีกำไรเพื่อนำกำไรไปลงทุนใหม่ ถ้าไม่ได้รับการอนุญาตภายในเวลาที่กำหนด รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังจะต้องแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมด้วยเหตุผลที่ชัดเจนในการไม่อนุญาต

ถ้าเงินกำไรใด ๆ ที่ตั้งใจนำไปลงทุนใหม่ แต่ไม่ได้นำไปลงทุนใหม่ ผู้ลงทุนจะต้องคืนภาษีกำไรที่ขอคืนไว้ รวมทั้งดอกเบี้ยและจะต้องปฏิบัติให้เป็นไปตามกฎหมาย

7.8 ปีภาษีที่ใช้กับวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและใช้กับคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะเริ่มต้นในวันแรกของเดือนมกราคมและสิ้นสุดในวันที่ 31 ของเดือนธันวาคมของแต่ละปีปฏิทิน

วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องเสนอต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเพื่อขออนุญาตให้รับปีการเงิน 12 เดือนเป็นปีบัญชีภาษีกำไรและการจ่ายเงิน

7.9 กำไรที่ต้องเสียภาษีของวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศจะแตกต่างกันระหว่างรายได้ทั้งหมดและรายจ่ายทั้งหมดบวกด้วยกำไรอื่น ๆ ของวิสาหกิจในปีภาษี การขาดทุนหรือการเสียหายใด ๆ อนุญาตให้นำไปใช้ในอนาคตได้ตามมาตรา 40 (ข้อ 4.16) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม กำไรที่ต้องเสียภาษีของแต่ละวิสาหกิจจะประกอบไปด้วยกำไรที่ต้องเสียภาษีของสำนักงานใหญ่และสาขาต่าง ๆ ที่จัดตั้งขึ้น (ถ้ามี)

7.9.1 รายได้จะประกอบไปด้วย

- รายได้จากการขายสินค้า
- รายได้จากการให้บริการ
- รายได้อื่น ๆ ของวิสาหกิจ

7.9.2 รายจ่ายประกอบไปด้วย

- ต้นทุนของวัตถุดิบและเชื้อเพลิงที่ใช้ในการผลิตสินค้าหักลดกรรมเป็นส่วนใหญ่ และสินค้าพลอยได้หรือการให้บริการ
- เงินเดือน เงินที่จ่ายเป็นค่าประกันสังคมให้แก่คนงาน
- ค่าเสื่อมราคาของสินทรัพย์ถาวรตามที่กำหนดในกฎหมายโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง
- ค่าใช้จ่ายในการได้มาซึ่งกรรมสิทธิ์หรือค่าธรรมเนียมที่จ่ายเพื่อให้ได้มาซึ่งสิทธิในการใช้เอกสารเฉพาะวิชา ค่าลิขสิทธิ์ เทคโนโลยี และวิชาที่เกี่ยวข้องกับการบริการ
- ค่าใช้จ่ายในการจัดการวิสาหกิจ
- ภาษี ค่าธรรมเนียมและการนำเข้าในรูปของการจ่ายภาษี(ยกเว้นภาษีกำไร)
- ดอกเบี้ยที่จ่ายจากเงินกู้ยืม
- ค่าใช้จ่ายในการประกันสินทรัพย์ของวิสาหกิจ
- ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ไม่เกิน 5 % ของค่าใช้จ่ายทั้งหมด

ผู้มีอำนาจทางด้านภาษีจะมีอำนาจในการพิจารณารายได้และรายจ่ายอย่างมีเหตุผล

7.10 ในกรณีของสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจ วิธีการในการกำหนดการจ่ายกำไรจะต้องตัดสินใจโดยหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนที่จะจัดทำให้เหมาะสมกับชนิดของการร่วมลงทุนทางธุรกิจและตามข้อกำหนดของคณะบุคคลผู้ร่วมลงทุนทางธุรกิจ

ในกรณีของสัญญาแบ่งผลผลิต ภาษีกำไรและสิทธิอื่น ๆ ที่คณะบุคคลชาวเวียดนามมีส่วนร่วมด้วย(รวมทั้งสิทธิในการใช้ที่ดิน น้ำและพื้นผิวทะเลและค่าภาคหลวงใด ๆ) จะต้องรวมกับการแบ่งผลผลิตของคณะบุคคลชาวเวียดนาม

7.11

7.11.1 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจจะได้รับสิทธิยกเว้นภาษีนำเข้าตามรายการดังต่อไปนี้

- การนำเข้าเครื่องมือ เครื่องจักร มาใช้เป็นส่วนหนึ่งของสินทรัพย์ถาวรของวิสาหกิจหรือเป็นส่วนหนึ่งของสินทรัพย์ถาวร เพื่อการส่งเสริมสนับสนุนสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจ
- พาหนะพิเศษเพื่อการขนส่งซึ่งเป็นส่วนประกอบของการนำเข้ากรรมวิธีทางเทคโนโลยีเพื่อเป็นส่วนหนึ่งของสินทรัพย์ถาวรของวิสาหกิจหรือเป็นส่วนหนึ่งของสินทรัพย์ถาวรเพื่อการส่งเสริมสนับสนุนสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจ และหมายถึงการขนส่งที่ใช้ในการขนส่งแรงงาน (รถยนต์ขนาด 24 ที่นั่งหรือมากกว่าและเรือ)
- ส่วนประกอบ ชิ้นส่วน อะไหล่ สิ่งช่วยเหลือโครงร่างแบบและอุปกรณ์ของเครื่องมือ เครื่องจักร พาหนะพิเศษเพื่อการขนส่งและพาหนะในการขนส่ง
- การขอยกเว้นภาษีนำเข้าเครื่องมือ เครื่องจักรและพาหนะเพื่อการขนส่งจะสามารถขอได้ในกรณีที่มีการขยายโครงการ การเปลี่ยนหรือการซ่อมแซมเทคโนโลยี
- วัตถุดิบและสิ่งที้นำเข้าเพื่อใช้ในโครงการ Build-Operation-Transfer, Build-Transfer- Operation และ Build- Transfer
- ชนิดของต้นไม้และสัตว์หรือเคมีภัณฑ์พิเศษเพื่อการเพาะปลูกจะอนุญาตให้นำเข้าเพื่อส่งเสริมโครงการเกษตร โครงการปลูกป่าและโครงการประมง
- สินค้าชนิดอื่น ๆ และวัตถุดิบที่ต้องใช้ในโครงการการลงทุนได้รับความช่วยเหลือพิเศษโดยการตัดสินใจของนายกรัฐมนตรี

7.11.2 ในกรณีของวัตถุดิบ อะไหล่ อุปกรณ์และสิ่งอื่น ๆ ที่นำเข้าเพื่อใช้ในการผลิตสินค้าเพื่อส่งออก ภาษีนำเข้าจะต้องจ่ายเพื่อการนำเข้าในเวียดนามและจะสามารถขอคืนเมื่อมีการส่งออกสินค้าสำเร็จรูปตามสัดส่วนจำนวนของสินค้าสำเร็จรูปที่ส่งออก

7.11.3 ในกรณีของใบอนุญาตการลงทุน การศึกษาความเป็นไปได้และการออกแบบทางเทคนิคของโครงการนั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าจะจัดทำรายการสินค้าที่นำเข้าโดยไม่ต้องเสียภาษี ซึ่งเป็นสินค้าที่อ้างถึงในข้อ 7.11.1

7.11.4 สินค้านำเข้าที่อ้างถึงในข้อ 7.11.1 และ 7.11.2 ของข้อ 7.11 จะต้องไม่ถูกขายหรือโอนไปในตลาดเวียดนาม ถ้ามีการขายหรือโอนไปในตลาดเวียดนาม การอนุญาตของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าจะยังคงใช้ได้ แต่ภาษีนำเข้าและเงินภาษีที่เก็บได้ทั้งหมดหรือภาษีการขายพิเศษจะต้องจ่ายตามกฎหมาย

7.11.5 ค่าลิขสิทธิ์ ค่าความรู้ทางด้านเทคนิค กระบวนการทางเทคนิคและการบริหารทางเทคนิคและอื่น ๆ ที่ถูกใช้เป็นเงินลงทุนสมทบจะได้รับการยกเว้นจากภาษีต่างๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการถ่ายโอนเทคโนโลยี

7.12

7.12.1 เงินทุนที่กำหนดไว้แต่ละชนิดจะต้องดำเนินการไปตามมาตรา 34 (ข้อ 4.10) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม

เอกสารที่กำหนดไว้จะประกอบไปด้วย

- สัญญาที่กำหนดไว้
- มติของคณะกรรมการบริหาร
- รายงานสถานะการปฏิบัติการของวิสาหกิจ
- สถานะทางกฎหมาย ความสามารถทางการเงินและผู้แทนผู้มีอำนาจของผู้รับโอนสิทธิ์ (เงินทุนที่กำหนดให้แต่ละบุคคลภายนอกวิสาหกิจ)

7.12.2 การกำหนดดังกล่าวจะมีผลประโยชน์เฉพาะเมื่อมีการเห็นชอบและอนุมัติโดยหน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุน กระบวนการอนุมัติจะต้องเสร็จสมบูรณ์ภายใน 30 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารคำขอ ถ้าการพิจารณาไม่อนุมัติภายในเวลาที่กำหนด หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรด้วยเหตุผลที่ชัดเจน

7.12.3 ถ้าไรที่ต้องเสียภาษีจะมีดังต่อไปนี้

ก.ถ้าไรที่ต้องเสียภาษีจะต้องเท่ากับมูลค่าที่กำหนด ลบด้วยมูลค่าเดิมของเงินลงทุนที่กำหนด ลบด้วยค่าใช้จ่ายที่กำหนด ซึ่ง

- มูลค่าที่กำหนดจะต้องเท่ากับมูลค่าที่แท้จริงทั้งหมดที่เป็นที่พอใจของผู้รับโอนสิทธิ์ภายใต้สัญญาที่กำหนด

- มูลค่าเดิมของเงินทุนที่กำหนดจะต้องกำหนดบนพื้นฐานของสมุดบัญชีและรายการ ณ เวลาการจ่ายเงินทุนสมทบหรือบัญชีงบดุลของเงินลงทุน หลังจากนั้น แต่ละเวลาต่อมาผู้รับโอนสิทธิ์กำหนดการจ่ายเงินทุนสมทบ มูลค่าเดิมของเงินลงทุนที่กำหนดจะต้องเท่ากับมูลค่าที่กำหนดไว้ในสัญญาซึ่งมีรายละเอียดเกี่ยวกับเงื่อนไขที่จะต้องปฏิบัติตามทั้งการจ่ายเงินสมทบเพิ่ม(ถ้ามี)

- ค่าใช้จ่ายที่กำหนดหมายถึงค่าใช้จ่ายที่แท้จริงที่เกี่ยวข้องเนื่องกับข้อกำหนดที่ปรากฏชัดแจ้งโดยเอกสารแหล่งที่มาซึ่งได้รับการยอมรับโดยผู้มีอำนาจทางด้านภาษี เมื่อค่าใช้จ่ายที่กำหนดไว้เกิดขึ้นในต่างประเทศ เอกสารแหล่งที่มาจะต้องได้รับการรับรองโดยพนักงานผู้ทำหน้าที่ขึ้นทะเบียนสาธารณะท้องถิ่นหรือบริษัทตรวจสอบบัญชีอิสระ

ข. อัตราภาษีกำไรของเงินทุนที่กำหนดจะเป็น 25% ของกำไรที่หาได้

เงินทุนที่กำหนดของวิสาหกิจที่รัฐเวียดนามเป็นเจ้าของหรือวิสาหกิจที่รัฐถือหุ้นนั้น ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศจะได้รับการยกเว้นไม่ต้องเสียภาษีกำไรของเงินทุน

ในกรณีที่ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศกำหนดเงินลงทุนในวิสาหกิจอื่น ๆ ของชาวเวียดนาม นอกเหนือจากที่กล่าวถึงข้างต้น ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศจะต้องเสียภาษีกำไรของเงินทุนในอัตรา 10 %

บทที่ 8 ระบบบัญชี สถิติและการประกันภัย

8.1

8.1.1 งานด้านบัญชี การตรวจสอบบัญชีและงานเกี่ยวกับสถิติ วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายเวียดนามที่เกี่ยวข้องกับเรื่องบัญชี การตรวจสอบบัญชีและสถิติ

8.1.2 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องนำระบบบัญชีของเวียดนามมาใช้

เพื่อเหตุผลที่ถูกต้องตามกฎหมายในกรณีที่วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจมีความต้องการที่จะนำระบบบัญชีทั่วไปที่ชาวต่างประเทศยอมรับมาใช้จะต้องได้รับอนุญาตจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังก่อน

8.1.3 คณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องรักษารายการบัญชีที่ตั้งเงินไว้เป็นพิเศษตามชนิดที่การร่วมมือทางธุรกิจเกี่ยวข้อง

8.1.4 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจ จะต้องลงทะเบียนระบบบัญชีเพื่อให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังรับรองและจะต้องได้รับการตรวจตราจากหน่วยงานที่มีอำนาจทางการเงิน

8.2

8.2.1 หน่วยมาตรฐานของมาตรการที่ใช้ในการทำบัญชีและสถิติจะต้องเป็นหน่วยที่เป็นทางการตามมาตรการของเวียดนาม หน่วยมาตรการอื่น ๆ ทั้งหมดจะต้องแปลงกลับเป็นหน่วยมาตรการที่เป็นทางการของเวียดนาม

8.2.2 หน่วยของเงินตราที่ใช้ในการทำบัญชีและสถิติจะต้องเป็นเงินดองของเวียดนาม แต่ก็อาจจะเป็นเงินตราต่างประเทศตามที่วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจได้เสนอไว้และได้รับการยินยอมโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังก็ได้

8.2.3 สมุดบัญชีและสถิติจะต้องเก็บรักษาไว้โดยชาวเวียดนามหรือทั้งชาวเวียดนามและคนที่ใช้ภาษาต่างประเทศ

8.3 ปังบประมาณของวิสาหกิจจะต้องเป็นไปเหมือนกับปีภาษีตามที่ได้ระบุไว้ในข้อ 7.8 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

8.4 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องเสนอรายงานการเงินประจำปีต่อหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุน ต่อกระทรวงวางแผนและการลงทุน ต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังและต่อกรมสถิติทั่วไปภายใน 3 เดือนของการปิดบัญชีประจำปี

รายงานการเงินประจำปีของวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องได้รับการตรวจสอบจากบริษัทตรวจสอบบัญชีอิสระของชาวเวียดนามที่ได้รับการอนุญาตให้ดำเนินการได้ตามกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบบัญชีก่อนหน้าที่จะนำเสนอต่อหน่วยงานต่าง ๆ ตามข้อ 8.4 ข้างต้นต่อไป

รายงานการเงินประจำปีที่ได้รับการตรวจสอบแล้วอาจจะใช้เป็นหลักเกณฑ์ในการกำหนดและการทำข้อตกลงเรื่องภาษีในขั้นสุดท้ายและการทำข้อตกลงด้านการเงินอื่น ๆ กับรัฐบาลเวียดนาม

บริษัทตรวจสอบบัญชีจะต้องรับผิดชอบเบื้องต้น ในเรื่องความถูกต้องแน่นอน ความยุติธรรมและวัตถุประสงค์ของผลของการตรวจสอบ

8.5 รายงานการตรวจสอบที่จัดทำโดยบริษัทตรวจสอบบัญชีจะต้องประกอบด้วยสิ่งสำคัญดังต่อไปนี้

8.5.1 รับรองวัตถุประสงค์ ความถูกต้องแน่นอนและความมีเหตุผลของรายงานการเงิน และตัวเลขในบัญชี

8.5.2 ประเมินการปฏิบัติการด้านบัญชี โดยไม่ขัดต่อกฎหมาย กฎข้อบังคับ และบัญชีมาตรฐาน

8.5.3 คำแนะนำ

รายงานการตรวจสอบจะต้องลงนาม และแจ้งชื่อและหมายเลขทะเบียนขอใบรับรองการปฏิบัติงานของผู้ตรวจสอบ และจะต้องลงนามและปิดผนึกโดยบริษัทตรวจสอบบัญชี

8.6

8.6.1 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องทำการประกันภัยภายใต้นโยบายการประกันภัยกับบริษัทประกันภัยของชาวเวียดนามหรือบริษัทประกันภัยอื่น ๆ ที่ได้รับอนุญาตให้ดำเนินการได้ตามกฎหมายในเวียดนาม

8.6.2 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องทำการประกันภัยโดยสมัครใจและการประกันภัยโดยบังคับตามกฎหมาย

8.6.3 รายการที่จะต้องทำการประกันภัยจะประกอบด้วยบุคคล สินทรัพย์ หนี้สาธารณะและรายการอื่น ๆ ที่กำหนดโดยกฎหมาย

บทที่ 9 การควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

9.1 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศจะต้องเปิดบัญชีกระแสรายวันและบัญชีเงินทองของเวียดนามกับธนาคารที่ได้รับอนุญาตให้เปิดดำเนินการในเวียดนาม วิสาหกิจจะต้องเปิดบัญชีเงินกู้กับธนาคารต่างประเทศเพื่อรับเงินกู้ที่เป็นเงินลงทุนในกรณีที่ผู้ให้กู้ชาวต่างประเทศต้องการบัญชีเงินกู้ที่เปิดกับธนาคารต่างประเทศและธนาคารแห่งประเทศเวียดนามซึ่งได้อนุญาตให้ตรงกัน

คณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องเปิดบัญชีตามข้อกำหนดข้างต้น ในกรณีที่คณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจเปิดการดำเนินการโดยตรงในเวียดนาม จะต้องเปิดบัญชีกับธนาคารที่ได้รับอนุญาตให้เปิดดำเนินการในเวียดนาม

9.2 วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องมีความต้องการเงินตราต่างประเทศที่พอเหมาะกับการปฏิบัติการของตน

สำหรับโครงการก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกขั้นพื้นฐานหรือผลผลิตของการนำเข้า วัตถุดิบทดแทนที่สำคัญบางโครงการที่สำคัญเป็นพิเศษ ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องรับรองว่า วิชากิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะ ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนเงินตราเวียดนามไปเป็นเงินตราต่างประเทศได้เพื่อให้เป็นไปตามความต้องการ อย่างมีเหตุผลที่อนุโลมให้ได้ตามกฎหมายการควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราของเวียดนาม

สำหรับวิชากิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการ ร่วมลงทุนทางธุรกิจซึ่งไม่ได้อยู่ในกลุ่มที่จะได้รับความช่วยเหลือดังกล่าวข้างต้นเกี่ยวกับความต้องการ เงินตราต่างประเทศและซึ่งต้องประสบกับความยากลำบากในการที่จะมีเงินตราต่างประเทศนั้น ธนาคารแห่งประเทศไทยอาจจะอนุญาตให้เปลี่ยนหรือซื้อเงินตราต่างประเทศได้ตามกฎหมายที่ กำหนดโดยธนาคารแห่งประเทศไทย

9.3

9.3.1 หลังจากการปฏิบัติตามข้อบังคับเรื่องภาษีแล้ว ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่ลง ทุนในเวียดนามจะได้รับอนุญาตให้ออนสิ่งต่างๆไปต่างประเทศได้ดังนี้

- กำไรที่ได้จากการดำเนินงานธุรกิจ
- ค่าใช้จ่ายที่ได้รับจากข้อกำหนดด้านบริการและการถ่ายโอนเทคโนโลยี
- ต้นทุนและดอกเบี้ยของเงินกู้ยืมจากต่างประเทศที่ได้รับระหว่างการดำเนินงาน
- เงินลงทุน
- เงินอื่นๆ และสินทรัพย์ที่เป็นเจ้าของอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

9.3.2 หลังจากการสิ้นสุดและล้มเลิกวิชากิจ องค์การเศรษฐกิจต่างประเทศและเอก ชนจะมีสิทธิในการโอนเงินลงทุนไปต่างประเทศและลงทุนใหม่ในวิชากิจ (จากการติดตามการจ่ายหนี้ สิ้นของวิชากิจ)

9.3.3 ในกรณีที่จำนวนเงินที่โอนไปต่างประเทศตามข้อ 9.3.2 ของข้อ 9.3 มีมากกว่า จำนวนเงินตั้งแต่เริ่มแรกของเงินทุนและการลงทุนใหม่แล้ว จำนวนเงินที่เกินไปนั้นจะสามารถโอนไป ต่างประเทศได้เฉพาะเมื่อได้รับการอนุญาตจากหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนเท่านั้น

9.4 คนงานชาวต่างประเทศที่ทำงานในวิชากิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศ และในคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจที่ได้รับการส่งเสริมจะได้รับอนุญาตให้ออนเงิน เดือนและรายได้อื่นๆ ตามกฎหมายในรูปของเงินตราต่างประเทศไปยังต่างประเทศหลังจากหักภาษี เงินได้และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกิดขึ้นแล้ว

9.5 อัตราแลกเปลี่ยนในการเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเป็นเงินตราของเวียดนามและการเปลี่ยนเงินตราเวียดนามเป็นเงินตราต่างประเทศเพื่อการลงทุนและการผลิตและการดำเนินการธุรกิจของวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของธนาคารแห่งประเทศไทย

บทที่ 10 ภาษีศุลกากร การเข้ามาอยู่ ที่อยู่อาศัยและการคมนาคม

10.1 บนพื้นฐานของใบอนุญาตการลงทุนและการอนุมัติแผนการนำเข้าและการส่งออกสินค้าที่ออกให้โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า เจ้าหน้าที่ศุลกากรจะต้องรับผิดชอบการดำเนินการจัดทำระเบียบการเรื่องการนำเข้าและส่งออกสินค้าให้สอดคล้องกับกฎหมายศุลกากรโดยสมบูรณ์และรวดเร็วที่สุด

10.2 ชาวต่างประเทศที่เข้ามาในเวียดนามเพื่อการสืบสวนและเตรียมการเรื่องการลงทุนอาจจะได้รับอนุญาตให้เข้าเมืองได้หลาย ๆ ครั้ง (ได้รับ Multiple visa) ในช่วงระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือนและวีซ่าดังกล่าวอาจได้รับการขยายเวลาในอนาคตแต่ละ 3 เดือน

10.3 ชาวต่างประเทศที่เข้ามาตามโครงการลงทุน (รวมทั้งคู่สมรส เด็ก ๆ ผู้เยาว์ และคนรับใช้ชาติเดียวกัน) จะได้รับวีซ่าเข้าเมืองแบบหลายครั้ง (Multiple visa) ตามความเหมาะสมของระยะเวลาของการดำเนินโครงการดังกล่าว

10.4

10.4.1 วีซ่าการเข้าเมืองจะออกให้โดยสถานเอกอัครราชทูตหรือกงสุลของประเทศเวียดนามในต่างประเทศ ไม่ช้ากว่า 5 วัน หลังจากได้รับคำขอ

10.4.2 ในกรณีเร่งด่วนซึ่งต้องการความช่วยเหลือทันทีอันเนื่องมาจากเหตุการณ์ที่ไม่คาดฝัน ชาวต่างประเทศอาจจะขอวีซ่าเข้าเมืองได้ที่สนามบินโดยให้เป็นไปตามกฎระเบียบที่กำหนด

10.4.3 ถ้าผู้ขอชาวต่างประเทศเป็นพลเมืองของประเทศซึ่งรัฐบาลเวียดนามได้ทำความตกลงไม่ต้องใช้วีซ่าเข้าและออก ก็ให้ปฏิบัติตามข้อตกลงนั้น

10.5 ชาวต่างประเทศทั้งหลายที่กล่าวถึงในข้อ 10.2 และ 10.3 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้จะได้รับอนุญาตให้เดินทางไปในสถานที่ต่าง ๆ ของเวียดนามได้อย่างเสรี ยกเว้นในเขตห้ามเข้า

10.6 ตามระเบียบพิธีที่กำหนดโดยเจ้าหน้าที่ไปรษณีย์และโทรคมนาคม ชาวต่างประเทศที่ทำงานในวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศจะต้อง

- ใช้ไปรษณีย์และความสะดวกด้านโทรคมนาคมของเวียดนาม
- จัดตั้งระบบการสื่อสารของตนเองเพื่อการปฏิบัติการภายในของวิสาหกิจ

บทที่ 11 บทบัญญัติเรื่องการก่อสร้าง การประมูล การยอมรับการพิสูจน์โครงการ และบัญชีบุคคลของเงินลงทุน

11.1 การบริหารโครงการก่อสร้างที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศจะต้องดำเนินการดังนี้

11.1.1 ออกใบรับรองแผนงานบนพื้นฐานที่ผู้ลงทุนกำหนดไว้ในโครงการ

11.1.2 ประเมินหรือหาค่าของแผนงานและสถาปัตยกรรมของโครงการลงทุนรวมทั้งการก่อสร้าง

11.1.3 ประเมินราคาหรือหาค่าของการออกแบบด้านเทคนิคและยอมรับโครงการก่อสร้าง

11.1.4 ตรวจสอบกระบวนการประมูลการก่อสร้างและออกใบอนุญาตการก่อสร้างและการให้คำปรึกษาเพื่อให้ผู้ประมูลดำเนินการงานโครงการก่อสร้างได้สำเร็จ

11.1.5 ควบคุมคุณภาพของงานก่อสร้าง

11.2 เอกสารคำขอลงทุนจะต้องรวมทั้งใบรับรองแผนงานและการออกแบบเบื้องต้นที่ชี้ให้เห็นถึงข้อเสนอทางสถาปัตยกรรม แผนงานและข้อเสนอทางสถาปัตยกรรมของโครงการจะต้องทำการประเมินราคาในระหว่างกระบวนการประเมินราคาของโครงการลงทุน ในระหว่างการคิดประเมินราคาโครงการนั้น หน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องรับเอาความคิดเห็นของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการก่อสร้างและคณะกรรมการของจังหวัดที่เกี่ยวข้องกับแผนงานและสถาปัตยกรรมของแต่ละโครงการที่เกี่ยวข้องกับการก่อสร้าง กับโครงการที่เกี่ยวข้องกับแผนงานโดยเฉพาะสาขาของอุตสาหกรรม หน่วยงานที่ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องรับเอาความคิดเห็นของสาขาอุตสาหกรรมที่สัมพันธ์กันในเรื่องแผนงานสำหรับสาขาและที่ดินที่เหมือนกัน

11.3 หลักเกณฑ์การออกแบบการก่อสร้างโครงการจะต้องประเมินราคาดังต่อไปนี้

11.3.1 สถานะทางกฎหมายของผู้ออกแบบ

11.3.2 การออกแบบที่เหมือนกับแผนงานและสถาปัตยกรรมของโครงการซึ่งมีการประเมินราคาและรายละเอียดของแผนงานที่ได้รับการยอมรับ

11.3.3 การก่อสร้างของชาวเวียดนามและมาตรฐานการออกแบบทางเทคนิคหรือมาตรฐานการออกแบบทางเทคนิคของชาวต่างประเทศจะต้องได้รับการยอมรับจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการก่อสร้าง

ผู้ลงทุนจะต้องรับผิดชอบต่อกฎหมายเวียดนามในเรื่องโครงการความปลอดภัย ไฟไหม้ และการป้องกันการระเบิดและการป้องกันสภาพแวดล้อมในระหว่างระยะเวลาของการก่อสร้างและระยะเวลาของการดำเนินการโครงการ

11.4 องค์การการประเมินราคาการออกแบบทางเทคนิคและการรับรองการก่อสร้างจะต้องเตรียมการดังนี้

11.4.1 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการก่อสร้างจะประเมินราคาการออกแบบทางเทคนิคของโครงการกลุ่ม A ตามที่กำหนดในข้อ 12.3 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะประเมินราคาการออกแบบทางเทคนิคของโครงการกลุ่ม B ตามที่กำหนดในข้อ 12.3 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

11.4.2 ในกรณีของกลุ่ม A รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการก่อสร้างจะประเมินราคาการออกแบบทางเทคนิคให้เสร็จสิ้นและประกาศให้ผู้ลงทุนทราบภายในเวลา 20 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสาร หลังจากที่มีการออกแบบทางเทคนิคของโครงการได้รับการยอมรับแล้ว ผู้ลงทุนจะต้องเริ่มทำงานก่อสร้างทันที

11.4.3 ในกรณีของกลุ่ม B คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะประเมินราคาการออกแบบทางเทคนิคให้เสร็จสิ้นและประกาศให้ผู้ลงทุนทราบภายในเวลา 20 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสาร หลังจากที่มีการออกแบบทางเทคนิคของโครงการได้รับการยอมรับแล้ว ผู้ลงทุนจะต้องเริ่มต้นทำงานก่อสร้างทันที

11.4.4 หลังจากครบกำหนดระยะเวลา 20 วันแล้วถ้าหน่วยงานประเมินราคาการออกแบบไม่สามารถประกาศหรือแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบ ผู้ลงทุนสามารถเริ่มต้นทำงานก่อสร้างได้ทันที

11.4.5 ผู้ลงทุนจะต้องแจ้งต่อคณะกรรมการประชาชนจังหวัดถึงเรื่องสถานที่ที่จะทำการก่อสร้างและวันเริ่มต้นที่จะทำการก่อสร้างล่วงหน้าอย่างน้อย 10 วัน

11.5 เพื่อเป็นการส่งเสริมสนับสนุนการลงทุน ผู้ลงทุนจะต้องมีองค์กรหรือคณะบุคคลเป็นที่ปรึกษาและออกแบบและเป็นฝ่ายจัดหาเครื่องมือและการก่อสร้างในทันที เพื่อให้เป็นไปตามกฎหมายของเวียดนาม

การก่อสร้างจะต้องไม่ขัดต่อกฎหมายที่เกี่ยวกับการก่อสร้าง การเงิน การส่งออก การนำเข้าและกฎหมายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องของเวียดนาม

11.6 ผู้ลงทุนจะต้องรับผิดชอบต่อกฎหมายเวียดนามในเรื่องคุณภาพของงานก่อสร้าง

พนักงานรังวัด ผู้ออกแบบและผู้รับเหมาก่อสร้างจะต้องรับผิดชอบต่อผู้ลงทุนและต่อกฎหมายเวียดนามในเรื่องส่วนของงานที่ปฏิบัติที่เกี่ยวกับคุณภาพของงานก่อสร้าง

11.7 เมื่อโครงการก่อสร้างได้สร้างเสร็จแล้ว ผู้ลงทุนจะต้องรายงานต่อหน่วยงานประเมินราคาการออกแบบโครงการถึงโครงการก่อสร้างที่สร้างเสร็จแล้วและจะได้รับอนุญาตให้รับเงินโครงการ ในกรณีที่มีความจำเป็นหน่วยงานดังกล่าวข้างต้นจะทำหน้าที่ตรวจโครงการ หากมีการตรวจพบข้อบกพร่องของการก่อสร้างแต่ละแห่งที่ตรวจรับไปแล้วจะต้องทำการตกลงให้สอดคล้องกับกฎหมาย

11.8 ในระหว่างการจัดตั้งโครงการวิสาหกิจร่วมทุนระหว่างประเทศของเงินทุนการก่อสร้างนั้น วิสาหกิจจะต้องเปิดบัญชีรายได้และรายจ่ายแยกกันกับธนาคารของชาวเวียดนามเพื่อทำการควบคุมรายได้และรายจ่ายของเงินที่เกี่ยวกับเงินทุนการก่อสร้างของวิสาหกิจ รายได้และรายจ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวกับงานก่อสร้างจะต้องผ่านบัญชีนี้

11.9 ภายในเวลา 6 เดือนนับจากวันที่โครงการก่อสร้างดำเนินการสำเร็จ ผู้ลงทุนจะต้องเสนอบัญชีงบดุลของเงินลงทุนต่อหน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนและต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุน ผู้ลงทุนจะต้องรับผิดชอบต่อความเป็นจริงและความถูกต้องแน่นอนของบัญชีงบดุลของเงินลงทุน บัญชีงบดุลของโครงการก่อสร้างจะต้องได้รับการรับรองโดยองค์การประเมินพิเศษ

บทที่ 12 บทบัญญัติเกี่ยวกับการกำหนด การประเมินราคาการออกใบอนุญาตการลงทุนและการส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุน

12.1 คณะรัฐมนตรี สาขาและคณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องรับผิดชอบในการกำหนดแนวทาง กำหนดข้อมูลข่าวสารที่จำเป็นและจัดทำข้อกำหนดที่สนับสนุนให้ผู้ลงทุนได้มีโอกาสเลือกการลงทุนในเวียดนาม

12.2

12.2.1 ตามรายรับของเอกสารโครงการที่เสนอไว้ในข้อ 2.4 ข้อ 2.7 และข้อ 2.21 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้ หน่วยงานผู้ออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องดำเนินการประเมินราคาของโครงการ

12.2.2 รูปแบบของโครงการลงทุนซึ่งเป็นเรื่องสำคัญในการประเมินจะประกอบไปด้วย

- สถานะทางกฎหมายและความสามารถทางการเงินของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศและชาวเวียดนาม
- วัตถุประสงค์ของโครงการที่มีการวางแผนเหมือนกัน

- ผลกำไรของเศรษฐกิจ-สังคม (ความสามารถในการสร้างผลผลิตใหม่ การสร้างสาขาใหม่ของอุตสาหกรรมและผลผลิตใหม่ การขยายตลาดการสร้างการจ้างงาน ผลกำไรทางเศรษฐกิจของโครงการและรายรับเพื่อทำงบประมาณและอื่น ๆ)
- ระดับของเทคโนโลยีและเทคนิคที่จะนำมาใช้ การใช้อย่างมีประสิทธิภาพและการป้องกันทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมทางด้านนิเวศวิทยา
- การใช้ที่ดินอย่างมีประสิทธิภาพ แผนการจ่ายเงินค่าชดเชยสำหรับทำความสะอาดทำเลที่ตั้ง การประเมินมูลค่าของทรัพย์สินที่สมทบเป็นเงินทุนโดยคณะบุคคลชาวเวียดนาม (ถ้ามี)

12.3 ผู้มีอำนาจในการพิจารณาและอนุญาตโครงการลงทุนจะกำหนดไว้ ดังนี้

12.3.1 นายกรัฐมนตรีจะตัดสินใจเกี่ยวกับโครงการกลุ่ม A ซึ่งประกอบไปด้วย

- โครงการก่อสร้างขั้นพื้นฐานของเขตอุตสาหกรรมและเขตการส่งออก โครงการ Build-Operation-Transfer โครงการ Build-Transfer-Operation และโครงการ Build-Transfer
- โครงการที่ลงทุนด้วยเงินทุน 40 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ หรือมากกว่าในอุตสาหกรรมดังต่อไปนี้คือ ไฟฟ้า เหมืองแร่ น้ำมันดิบและก๊าซ การถลุงโลหะ ซีเมนต์ ยา ท่าเรือ ท่าอากาศยาน พื้นที่วัฒนธรรมและการท่องเที่ยว และธุรกิจอสังหาริมทรัพย์
- โครงการขนส่งทางทะเลและอากาศ
- โครงการไปรษณีย์และโทรคมนาคม
- โครงการวัฒนธรรม สิ่งพิมพ์ การข่าว audio การแพร่ภาพ การฝึกงาน การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ และโครงการรักษาสุขภาพ
- โครงการประกันชีวิต การเงิน โครงการตรวจสอบบัญชีและการประเมินพิเศษ
- โครงการสำรวจทรัพยากรธรรมชาติที่หายากและมีค่า
- โครงการที่ใช้ที่ดินในเมืองห้าหรือมากกว่าห้าเฮกเตอร์หรือห้าสิบหรือมากกว่าห้าสิบเฮกเตอร์ของที่ดินที่แบ่งเป็นประเภทๆ

12.3.2 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะตัดสินใจเกี่ยวกับโครงการกลุ่ม B (โครงการกลุ่ม B จะเป็นโครงการทั้งหมดที่ไม่ได้พูดถึงในโครงการกลุ่ม A) ยกเว้นโครงการที่พูดถึงในกลุ่ม C ของข้อนี้และโครงการซึ่งคณะกรรมการบริหารของเขตอุตสาหกรรมเป็นผู้แทนผู้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน

12.3.3 คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะตัดสินใจในโครงการที่คณะกรรมการได้รับมอบหมายให้เป็นผู้แทนรัฐบาลให้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน

12.4

12.4.1 การประเมินค่าโครงการจะดำเนินการดังต่อไปนี้

- สำหรับโครงการกลุ่ม A รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะรวบรวมความคิดเห็นของรัฐมนตรีที่งานมีความสัมพันธ์กัน สาขาและคณะกรรมการประชาชนจังหวัดแล้วนำเสนอแนะนายกรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาและตัดสินใจ ในกรณีที่มีความคิดเห็นแตกต่างกันในส่วนที่สำคัญของโครงการ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องจัดตั้งคณะกรรมการที่ปรึกษาขึ้นประกอบไปด้วยผู้แทนที่มีอำนาจของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องและผู้เชี่ยวชาญ เพื่อให้พิจารณาโครงการก่อนนำเสนอแนะนายกรัฐมนตรี ในบางกรณีที่เป็นกรณีพิเศษ นายกรัฐมนตรีอาจต้องการให้คณะรัฐมนตรีทำการประเมินค่าโครงการลงทุนของรัฐทำการศึกษาและให้คำแนะนำก่อนทำการตัดสินใจ

- สำหรับโครงการกลุ่ม B รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะรวบรวมความคิดเห็นของรัฐมนตรีที่งานมีความสัมพันธ์กัน สาขาและคณะกรรมการประชาชนจังหวัดก่อนการพิจารณาและตัดสินใจ

12.4.2 ระยะเวลาที่กำหนดสำหรับการประเมินค่าโครงการมีดังนี้

- ภายใน 15 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารโครงการ กระทรวง สาขาและคณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องร่วมเขียนเสนอความคิดเห็นต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนในเรื่องที่มีอยู่ในโครงการภายใต้ขอบเขตของความรับผิดชอบของตน หลังจากครบกำหนดระยะเวลาที่กำหนดไว้แล้ว หากยังไม่มีเขียนเสนอข้อคิดเห็น รัฐมนตรีที่เกี่ยวข้องจะต้องถือว่ายอมรับข้อเสนอของโครงการดังกล่าว

- ในกรณีของโครงการกลุ่ม A ภายในเวลา 40 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารโครงการ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องเสนอผลของการประเมินค่าโครงการต่อนายกรัฐมนตรี และภายใน 7 วันนับจากวันที่ได้รับการยอมรับจากนายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องออกใบอนุญาตการลงทุนให้แก่โครงการดังกล่าว

- ในกรณีของโครงการกลุ่ม B ภายใน 45 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารโครงการ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องทำการประเมินค่าโครงการลงทุนให้แล้วเสร็จและออกใบอนุญาตการลงทุนให้แก่โครงการ

ถ้าภายใน 7 วันของวันครบกำหนดระยะเวลาที่กำหนดไว้ยังไม่มีออกใบอนุญาตการลงทุน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องประกาศแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้โครงการทราบถึงเหตุผลอย่างชัดเจนพร้อมทั้งส่งสำเนาให้หน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องทราบด้วย

ระยะเวลาที่กำหนดข้างต้นจะไม่รวมระยะของเวลาระหว่างที่ผู้ลงทุนได้รับอนุญาตให้แก้ไขหรือเพิ่มเติมเอกสารขออนุญาตการลงทุน

ความต้องการทั้งหลายของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนในการให้ปรับปรุงแก้ไขหรือเพิ่มเติมเอกสารโครงการจะต้องเสร็จสิ้นสมบูรณ์ภายใน 20 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสาร

12.4.3 สำเนาใบอนุญาตการลงทุนจะต้องแจกจ่ายไปให้แก่หน่วยงานที่เกี่ยวข้องด้วย

12.4.4 การประเมินค่าโครงการและการออกใบอนุญาตการลงทุนของโครงการลงทุนภายใต้อำนาจของคณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องอยู่ภายใต้ข้อ 13.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

12.5

12.5.1 กระทรวงวางแผนและการลงทุนจะเป็นหน่วยงานที่รับผิดชอบในการจัดการแก้ไขปัญหาต่างๆ ที่เกิดขึ้นในระหว่างการกำหนดกฎเกณฑ์ต่างๆ การเริ่มต้นและการส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุน รวมทั้งหน้าที่ดังต่อไปนี้ด้วย คือ

- เป็นผู้นำและเป็นผู้ประสานงานกับกระทรวง สาขาและคณะกรรมการประชาชนจังหวัดในการวางแผน จัดแบ่งเขตและจัดเตรียมรายชื่อของโครงการที่จะชักจูงผู้ลงทุนชาวต่างประเทศให้เข้ามาลงทุน

- เป็นผู้ดำเนินการประเมินค่าโครงการ ออกใบอนุญาตและการแก้ไขใบอนุญาตการลงทุนของโครงการลงทุนภายใต้อำนาจหน้าที่ที่มีอยู่

- ทำหน้าที่เป็นตัวกลางในกรณีพิพาทเมื่อได้รับการร้องขอ

- รวบรวม ตรวจสอบ และตรวจพิจารณาเครื่องมือ เครื่องใช้ของโครงการลงทุน

- ประเมินผลกำไรทางเศรษฐกิจ-สังคมของโครงการที่ออกโดยใบอนุญาตการลงทุน

- ในกรณีของโครงการที่อยู่ภายใต้ขอบเขตอำนาจหน้าที่ ให้ทำการตัดสินใจในการเลิกล้มเลิกกิจการที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและทำให้สัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจสิ้นสุดลงก่อนระยะเวลาสิ้นสุดของโครงการ

12.5.2 กระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องจัดเตรียมรายงานสรุปเกี่ยวกับการออกใบอนุญาตการลงทุนและการดำเนินงานของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามเพื่อนำเสนอต่อนายกรัฐมนตรีและแจกจ่ายให้แก่กระทรวง สาขา และคณะกรรมการประชาชนจังหวัดเป็นประจำสม่ำเสมอ (ทั้งทางการและเป็นทางการ)

12.6 กระทรวงหน่วยงานที่เทียบเท่ากระทรวงและหน่วยงานรัฐบาลจะต้อง

- ร่วมแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการประเมินค่าโครงการและการแก้ไขใบอนุญาตการลงทุน
- ออกและจัดทำข้อเสนอแนะเกี่ยวกับนโยบายและมาตรฐานทางด้านเทคนิค เทคโนโลยี และสิ่งแวดล้อม
- ดำเนินการตรวจตราอย่างพิเศษ ประเมินผลกำไรทางด้านสังคมเศรษฐกิจของโครงการลงทุนภายในพื้นที่ตามลำดับของสาขาผู้มีอำนาจให้สำเร็จลุล่วง

12.7 คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะมีความรับผิดชอบ ดังนี้

12.7.1 เป็นผู้ทำหน้าที่ประเมินราคา ออกหรือแก้ไขใบอนุญาตการลงทุนของโครงการที่อยู่ภายใต้อำนาจของตน มีส่วนร่วมในการประเมินราคาโครงการลงทุนที่อยู่ในพื้นที่ที่รับผิดชอบ

12.7.2 ดำเนินการด้านการบริหารภาครัฐของโครงการลงทุนจากต่างประเทศที่ตั้งอยู่ในพื้นที่ที่รับผิดชอบให้สำเร็จลุล่วงในเรื่องดังต่อไปนี้

- ดูแลการจ่ายเงินทุนสมทบและการอนุโลมในเรื่องของใบอนุญาตการลงทุนและกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
- ดูแลการยินยอมหรืออนุโลมในเรื่องการบังคับนี้ตามกฎหมายแรงงานสัมพันธ์ เงินเดือน สังคมและความปลอดภัย การป้องกันสิ่งแวดล้อมและไฟไหม้และการป้องกันการระเบิดและการทำให้ระเบิดสงบลง
- ออกใบรับรองสิทธิการใช้ที่ดิน ดำเนินการเรื่องที่ดินที่จะหมดไป อนุญาตการจัดตั้งสำนักงานและสาขา จัดลงทะเบียนเรื่องที่อยู่อาศัยและการเคลื่อนย้ายที่อยู่ของคนงานชาวต่างชาติในวิสาหกิจ แนะนำคนงานเวียดนามต่อวิสาหกิจ ลงทะเบียนการดำเนินงานและอื่นๆ
- ร่วมมือกับคณะรัฐมนตรีในการตรวจสอบการบริหารงานของวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศเป็นกรณีพิเศษ
- ประเมินผลกำไรทางสังคม-เศรษฐกิจของการดำเนินการ ของการลงทุนโดยตรงจากต่างประเทศในพื้นที่ตามลำดับ

12.8

12.8.1 การพิจารณาได้ส่วนหรือตรวจสอบการดำเนินการของวิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศหรือคณะบุคคลที่ทำสัญญาการร่วมลงทุนทางธุรกิจใด ๆ จะต้องปฏิบัติตามหน้าที่ อำนาจและคำขอที่มีอยู่ตามกฎหมาย

การพิจารณาตรวจสอบอาจจะดำเนินการตามรอบระยะเวลาหรือตามเวลาที่กำหนดขึ้น การตรวจสอบตามเวลาที่กำหนดขึ้นอาจจะปฏิบัติเฉพาะเมื่อการดำเนินการของธุรกิจหรือสัญญาการร่วมมือทางธุรกิจเกิดการฝ่าฝืนกฎหมาย

ก่อนการปฏิบัติการตรวจสอบพิเศษภายใต้อำนาจการตรวจสอบ หน่วยงานของรัฐจะต้องแจ้งให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนและคณะกรรมการประชาชนจังหวัดที่เกี่ยวข้องทราบเพื่อขอความร่วมมือ

12.8.2 องค์กรและเอกชนที่จะตัดสินใจปฏิบัติการตรวจสอบหรือใช้การตรวจตราได้สอนเพื่อหาสาเหตุความยุ่งยากและความยากลำบากของการดำเนินการของวิสาหกิจอย่างไม่เป็นทางการจะต้องดำเนินการให้เป็นไปโดยสอดคล้องกับกฎหมาย

12.8.3 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนจะต้องจัดทำรายละเอียดของกฎหมายที่เกี่ยวกับองค์กรและการร่วมมือในการดำเนินการของการลงทุนจากต่างประเทศ

บทที่ 13 ผู้แทนผู้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน

13.1

13.1.1 โครงการลงทุนที่คณะกรรมการประชาชนจังหวัดเป็นผู้แทนที่มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุนจะต้องมีเงื่อนไขดังนี้

- จะต้องตรงกับแผนการวางแผนและการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจที่ได้รับการยอมรับแล้ว
- จะต้องไม่อยู่ในกลุ่ม A ตามที่กำหนดในข้อ 12.3 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

13.1.2 คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องไม่เป็นผู้แทนที่มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุนในโครงการลงทุนดังต่อไปนี้ (โดยไม่คำนึงถึงขนาดของเงินทุนในการลงทุน)

- การสำรวจและการค้นหาปิโตรเลียมและการบริการด้านปิโตรเลียม
- อุตสาหกรรมพลังงาน
- การก่อสร้างท่าเรือน้ำลึก สนามบิน ทางหลวงของประเทศและทางรถไฟ

- ซีเมนต์ การถลุงโลหะ การผลิตน้ำตาล แอลกอฮอล์ เบียร์และบุหรื

13.1.3 บนพื้นฐานของข้อกำหนดพิเศษของเมืองและจังหวัดภายใต้อำนาจส่วนกลาง และบนพื้นฐานของด้านและขนาดของการลงทุน นายกรัฐมนตรีจะเป็นผู้ตัดสินใจกำหนดรายชื่อโครงการที่คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะเป็นผู้แทนที่มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน รายชื่อของคณะกรรมการประชาชนจังหวัดและรายชื่อของแต่ละโครงการอาจจะมีการปรับปรุงเป็นระยะๆ และเพิ่มเติมให้เป็นไปตามความเหมาะสมของสถานการณ์

13.2

13.2.1 การประเมินค่าและการออกใบอนุญาตการลงทุนภายใต้อำนาจของคณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องกำหนดไว้ดังนี้

- เนื้อหาของการประเมินค่าโครงการจะต้องเป็นไปตามข้อ 12.2 ของพระราชกฤษฎีกาฉบับนี้

- ภายใน 30 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารโครงการ คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องทำการประเมินค่าโครงการให้เสร็จเรียบร้อยและออกใบอนุญาตการลงทุน

ภายใน 7 วันของวันหมดอายุตามเวลาที่กำหนด ถ้ายังไม่มี การออกใบอนุญาตการลงทุน คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องแจ้งให้ผู้ลงทุนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรถึงเหตุผลที่ขัดแย้งที่ยังไม่ออกให้ และให้สำเนาเรื่องดังกล่าวให้หน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องทราบด้วย

ระยะเวลาที่กำหนดดังกล่าวข้างต้นจะต้องไม่รวมระยะเวลาระหว่างที่ผู้ลงทุนได้รับอนุญาตให้ทำการแก้ไขหรือเพิ่มเติมเอกสารคำขออนุญาตการลงทุน

ความต้องการใดๆ ของคณะกรรมการประชาชนจังหวัดในเรื่องการแก้ไขหรือเพิ่มเติมเอกสารโครงการจะต้องเสร็จสมบูรณ์ภายใน 15 วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารโครงการ

13.2.2 ใบอนุญาตการลงทุนจะต้องออกให้แก่ผู้ลงทุนโดยใช้แบบฟอร์มที่เป็นมาตรฐานตามที่กำหนดและออกโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุน

13.2.3 ภายใน 7 วันนับจากวันออกใบอนุญาตการลงทุน คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องจัดส่งใบอนุญาตการลงทุนฉบับจริงไปให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุน และฉบับสำเนาไปให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า รัฐมนตรีอื่นที่มีส่วนเกี่ยวข้องและหน่วยงานราชการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

13.2.4 คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องรายงานสถานะของการประเมินค่าและการออกใบอนุญาตการลงทุนต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนทุกครึ่งปีและทุกปี

บทที่ 14 การรับประกันการลงทุนและการระงับข้อพิพาทและความบาดหมาง

14.1 รัฐบาลเวียดนามรับประกันว่าผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่ลงทุนในเวียดนามจะได้รับ ความยุติธรรมและการปฏิบัติอย่างเท่าเทียมกันตามกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนของชาวต่างประเทศใน เวียดนาม ในกรณีที่สนธิสัญญาระหว่างประเทศในเรื่องการส่งเสริมและการป้องกันการลงทุนมีปัญหา ระหว่างประเทศสาธารณรัฐเวียดนามกับกฎหมายการลงทุนระหว่างประเทศ สนธิสัญญาระหว่าง ประเทศจะได้รับการยอมรับ

ในกรณีที่กฎหมายเวียดนามมีการเปลี่ยนแปลงซึ่งมีผลเป็นปฏิปักษ์ต่ออัตราดอกเบี้ยของ ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่ได้กำหนดไว้ในใบอนุญาตการลงทุน หน่วยงานที่เป็นผู้ออกใบอนุญาตการลงทุน จะต้องจัดทำมาตรการที่เหมาะสมเพื่อป้องกันอัตราดอกเบี้ยของผู้ลงทุนโดยทำความตกลงที่จะ ดำเนินการดังนี้

1. เปลี่ยนแปลงวัตถุประสงค์การดำเนินงานของโครงการ
2. ลดภาษีเงินช่วยเหลือ
3. ให้ถือว่าผลที่เกิดขึ้นที่เป็นปฏิปักษ์กับผู้ลงทุนเป็นความสูญเสียและให้ผู้ลงทุนเอา ความสูญเสียนั้นไปใช้ลดภาษีได้ในปีต่อไป
4. พิจารณาจ่ายค่าชดเชยที่ยุติธรรมหากจำเป็น

ในกรณีที่การออกใบอนุญาตโครงการเป็นใบอนุญาตการลงทุนที่ออกโดยคณะกรรมการ ประชาชนจังหวัด คณะกรรมการประชาชนจังหวัดจะต้องทำความตกลงกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวางแผนและการลงทุนและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมก่อนการจัดทำเรื่องดังกล่าวข้างต้น

14.2

14.2.1 ข้อพิพาทระหว่างโครงการร่วมทุนระหว่างประเทศและสัญญาการร่วมทุนทาง ธุรกิจจะต้องทำการแก้ไขเบื้องต้นโดยผ่านการเจรจาระหว่างบุคคล

หากการทำให้คืนดีกันล้มเหลว คณะเจรจาข้อขัดแย้งจะต้องเลือกข้อหนึ่งข้อใดข้างล่างนี้ เป็นข้อแก้ไขปัญหา บนพื้นฐานของความตกลงร่วมกัน

- ศาลเวียดนาม
- หน่วยงานอนุญาโตตุลาการของเวียดนาม หน่วยงานอนุญาโตตุลาการต่างประเทศ หรือหน่วยงานอนุญาโตตุลาการระหว่างประเทศ

- ศาลอนุญาโตตุลาการพิเศษที่จัดตั้งขึ้นด้วยความเห็นชอบของคณะบุคคล

14.2.2 ข้อพิพาทระหว่างวิสาหกิจกับผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่ลงทุนด้วยเงินทุนของตัวเอง หรือระหว่างวิสาหกิจกับผู้ลงทุนชาวต่างประเทศที่ลงทุนด้วยเงินทุนของตัวเองหรือสัญญาการร่วมทุนทางธุรกิจของคณะบุคคลชาวต่างประเทศและองค์กรเศรษฐกิจของชาวเวียดนามจะได้รับการแก้ไขปัญหาโดยองค์กรอนุญาโตตุลาการของเวียดนามหรือศาลที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายของเวียดนาม

14.3 ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ คณะบุคคลที่ร่วมลงทุนทางธุรกิจ วิสาหกิจที่ลงทุนด้วยเงินทุนของชาวต่างประเทศและองค์กรของชาวเวียดนามและส่วนบุคคลจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย

มีข้อห้ามอย่างเคร่งครัดมิให้แรงงานของรัฐเวียดนามและหน่วยงานของรัฐใช้อำนาจหน้าที่ของตัวเองไปก่อให้เกิดความลำบากและยุ่งยากหรือเกิดอุปสรรคต่อการดำเนินงานของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศ แต่ละบุคคลหรือหน่วยงานดังกล่าวข้างต้นจะต้องรับผิดชอบตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องหากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวขึ้น

บทที่ 15 การบังคับใช้กฎหมาย

15.1

15.1.1 พระราชกฤษฎีกาลบฉบับนี้จะมีการบังคับใช้เต็มที่และมีผลตั้งแต่วันที่ 1 มีนาคม 2540 ข้อความอื่นใดที่ใช้มาก่อนหน้านี้และขัดกับพระราชกฤษฎีกาลบฉบับนี้ ให้ยกเลิกไป

15.1.2 คณะรัฐมนตรี หัวหน้าหน่วยงานเทียบเท่ารัฐมนตรี หัวหน้าหน่วยงานของรัฐบาลและประธานคณะกรรมการประชาชนจังหวัดและเมืองภายใต้อำนาจส่วนกลางจะต้องรับผิดชอบในการบังคับใช้กฎหมายฉบับนี้ซึ่งลงนามโดยนายกรัฐมนตรี